

遠東人

共同開創「誠勤樸慎・創新」的健康人生

徐有庠
題

遠東集團
FAR EASTERN GROUP

DEC 2018

NO. 340

12月號

COVER STORY

前進智慧時代
遠傳物聯網為生活加值
Fintech靈活用
遠東商銀啟動Bank 4.0

LIFE GUIDE

美食網
滋潤暖身 消脂補氣茶飲DIY
財經網
2019年海外債券投資觀察重點
保健網
健身正夯
小心遠離「重訓」運動傷害

瞄準「懶」商機 EMBRACE "LAZY ECONOMY"



掃描 QR Code 看更多即時訊息
還可下載電子雜誌





↑ 亞東技術學院慶祝創校五十周年，徐旭東董事長（中）與貴賓們切下蛋糕，祝福「創新亞東飛躍五十」。



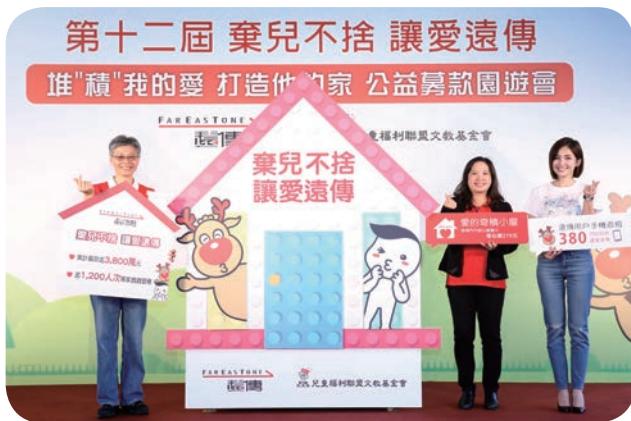
↑ city'super 攜手加拿大駐臺北貿易辦事處與加拿大航空推出「2018 加拿大美食節」，徐雪芳董事長（左三）也到場為活動站臺。



↑ 遠東 SOGO 百貨獲教育部頒發「運動企業認證標章」，由陳建仁副總統（左）親自頒獎，黃晴雯董事長（右）代表領獎。



↑ 裕民（廈門）國際船舶管理有限公司舉行喬遷儀式，王書吉總經理（前排中）與團隊合影留念。



↑ 遠傳舉辦「堆『積』我的愛 打造他的家」公益募款園遊會，李彬總經理（左一）與現場嘉賓一同主持啟動儀式。



↑ 遠東商銀侯金英董事長（左五）與周添財總經理（左四）率領團隊及合作夥伴，共同宣布全臺首家社群銀行 Bankee 正式啟用！

2019遠東人月刊徵稿列車啟動

李佳珍

荏苒時光，將案上的月曆追逐到最末一張；而集團成長的每個印記，卻已悄悄累疊在架上的遠東人月刊。再重逢，遠東人月刊將繼續朝「傳遞產業脈動，整合集團資源，提供同仁全方位資訊」的目標邁進，期待您與我們攜手徜徉活力遠東，盡展創意無限！

***樂活職人**：您在工作中曾面臨過什麼難忘的事或突發狀況嗎？對辦公室生存法則您有一套獨特的哲學且不吐不快嗎？本單元的「同仁工作經驗談」、「上班族必修學分」專欄，期待您來報到！

***生活情報**：您知道周遭有哪些值得介紹的美景勝地嗎？您有特別推薦的私房餐廳、難以忘懷的家傳美食嗎？本單元「美食網」、「旅遊網」強力徵求集團內的美食鑑賞達人、旅遊達人，分享豐富的生活體驗。

***心動時刻**：人生旅途中的每一份心情、每一個轉折，都彌足珍貴，這一方淨土，是收藏你我心情的秘密花園。不論小說、散文、旅行札記、有趣的童言童語……等，都希望有您一起來烘焙出屬於我們的美好記憶。

投稿注意事項：

1. 本刊歡迎投稿，惟投稿人應尊重他人之智慧財產權，勿抄襲或改寫他人著作。如引用他人著作，應註明出處，並請留意著作權法等相關法律之規定，自負文責。
2. 投稿人請註明所屬單位、姓名、聯絡方式，以利寄贈稿酬；如需以筆名刊登，亦請另外註明。稿件若經採用，編輯室保留刪修權，請投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 稿件刊登後，著作財產權即歸發行本刊之遠東新世紀公司所有，且投稿人不得行使著作人格權。非經本刊書面同意，不得自行轉載或投稿。
4. 稿酬計算標準：「遠東人開講」（每月主題徵稿）每則 500 元，其餘文字稿臺灣地區每字 0.5 元、大陸地區每字 0.8 元。

投稿請寄：臺北市敦化南路二段二〇七號三十六樓「遠東人月刊編輯室」，或傳真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 magazine@fenc.com，若有其他相關問題，歡迎來電洽詢：(02) 2733-8000 分機 8549、8553

「遠東人開講」一月份話題：冬季養生秘訣

寒冷的冬季，不但是感冒好發的季節，對心腦血管患者來說，更需要留意保健。本期特別號召集團內的養生達人，無論您是崇尚食補派、泡湯派、運動派……都歡迎來信分享獨到的養生秘訣，文長 300 字以內，遠東人月刊就會奉上一筆健康管理基金哦！（截稿日期：12 月 15 日前）



DEC 2018
NO. 340

01 EDITOR 編輯手記

2019 遠東人月刊徵稿列車啟動／李佳珍

04 LEADER'S REMARKS 領航者的話

零售業的變革／楊雅森

08 COVER STORY 封面故事

Fintech 靈活用 遠東商銀啟動 Bank 4.0／編輯室採訪整理

前進智慧時代 遠傳物聯網為生活加值／編輯室採訪整理

16 GROUP BRIEFING 集團簡訊

關係企業動態報導 · 公益專區 · 人事異動 · 績優榮譽榜 · 好康報報／通訊員

23 OFFICE TALK 樂活職人

同仁工作經驗談：墁砌水泥之間世／陳志賢

經營管理新知：正視轉型陣痛，擁抱創新文化／遠東零售規劃總部

經營管理新知：運用 TTQS 管理迴圈 啟動企業成長引擎／楊建昌

同仁工作經驗談：遠銀經理人共識營 邀您一起「心生活運動 HAPPY+」／魏若睿



29

LIFE GUIDE 生活情報

財經網 2019 年海外債券投資觀察重點／詹定成

美食網 滋潤暖身 消脂補氣茶飲 DIY／張雯茹

美食網 歲末聚餐攻略 第一次辦趴就上手／鄭嘉蕙

保健網 健身正夯 小心遠離「重訓」運動傷害／周世逢

法律網 支持身心障礙者 齊心打造友善社會／林琪萍

法律網 擔心遇到惡房東？

先搞懂住宅租約應約定及不得約定事項／陳冠豪

45

STORY 心動時刻

再回首／柯智

一代車王舒馬赫／劉永劫

48

QUIZ 有獎徵答

339 期有獎徵答得獎名單揭曉／編輯室

發行人 徐旭東 | 社長 鄭澄宇

月刊編輯委員

丁立雯	王明倫	王文交	余欲弟
李佩頻	李美慧	何思緯	林俊佑
林大忠	林伊玖	吳佳穎	吳敏如
范明珠	馬玉蘭	梁雅雯	黃怡禎
游淑如	游郁安	郭曜豪	陳文山
陳俊欽	陳雪萍	陳聰明	陳玲華
陳虹瑾	葉金璋	葉翼慈	張景芳
賴建偉	曾淑萍	馮輝棋	蔡敏雄
蔡佩瓊	劉貞佑	謝淑惠	戴永茂

發行所

遠東新世紀股份有限公司

通訊處

臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓
(02) 2733-8000 轉 8549、8553

E-mail

magazine@fenc.com

網址

<http://www.fenc.com/magazine/index.aspx>

電子報網址

<http://www.fenc.com/magazine/edm.aspx>

登記證 局版台誌字第 8320 號

美術設計 Z&C.COM

印刷所 湯承科技印刷(股)公司



遠東人月刊電子報



遠東人月刊電子雜誌



零售業的變革

遠東新世紀／楊雅森

面對競爭環境的改變及消費者行為、期待的改變，零售業者該如何調整腳步，迎向市場、再創榮景？以下與各位分享明年的經濟展望，並提供兩個零售業變革的個案予大家參考。

一、前言

今年零售業在穩定中成長，特別是 1～9 月臺灣零售業表現亮眼，整體成長 3.88%，主要動能來自幾股力量：一為便利商店，由於與消費者日常生活密切連結，加上多元化的營運模式，整體營業額較 2017 年同期成長 6.7%。其次則是網路與電視購物，較去年同期成長 5.94%。另外，餐飲業也成長 4.95%，尤其飲料業，咖啡及手搖杯飲是主要的推進器。反觀百貨及量販業，雖然成長率分別有 2.87% 及 3.77%，但成長幅度反而不如前幾個業態。

二、全球經濟展望

2018 年年初以來，美國、歐元區、英國、日本等發達經濟體的經濟情勢，從共同溫和回升，逐步再次分化。其中，美國明顯一枝獨秀，印度表現相對較好，其他主要經濟體則面臨增長乏力的困境。

而在利率方面，美國自 2015 年 12 月試探性升息後，開始常態化升息。英央行雖在 2017 年 11 月和 2018 年 8 月兩次升息，但仍屬試探性質，加上經濟復甦不穩定，距離常態化升息尚有距離。而歐、日隨著經濟復甦逐漸停滯，目前基準利率仍維持在近年的

最低水準；歐央行表態將考慮結束量化寬鬆，而日央行仍堅持量化寬鬆。至於臺灣，央行的利率政策依舊穩定。

再者，金融危機後，全球資本多向新興經濟體集中，但自年初以來，全球資本有向美國等發達經濟體回流的趨勢，導致某些對外資依賴較強的新興市場國家出現劇烈的金融動盪，甚至爆發局部的金融危機。其中，阿根廷、土耳其、巴西、南非、俄羅斯、印度等國主權貨幣對美元的匯率至少下跌 10%，尤其阿根廷比索兌美元年內跌幅逾 50%，土耳其里拉兌美元年內跌幅亦超過 40%。

此外，隨著全球原油庫存緊縮，2017 年 7 月以來，布蘭特油價一度逼近 80 美元大關，加上美國總統川普對伊朗制裁可能申請豁免，以及美國主要產油區面臨輸油管短缺等問題，在在加深未來油價的不確定性。而美中貿易戰升溫，恐危及全球經濟成長，對於原油與大宗物資等需求，以及全球物價走勢都將有所影響。IHS Markit 全年通膨率預測值亦由 2017 年的 2.7%，調升至 3.0%，預期 2019 年將續升至 3.1%。

綜上可知，2019 年全球經濟將受到下列四個因素影響：美國貿易政策不確定風險、新興市場金融風險、中國大陸經濟金融風險，以及地緣政治風險。依據 IHS 預測，2018 年全球經濟成長率約 3.3%，為 2012 年以來新高。至於 2019 年，IHS Global Insight 對美國、歐元區、中國、日本、韓國及臺灣等地的經濟預測則相對悲觀。

三、零售業的轉型與變革

從 1997 年～2017 年間，全球市值前十名的公司名單中可見，壟斷型／資源型的企業越來越少，平臺型的企業越來越多，互聯網及相關軟硬體的巨頭都可以成為基礎設施提供商，共同搭建互聯網生態。以下將透過兩個全球重要零售商積極建立平臺、應用平臺，進而轉型的個案，探討零售業的變革。

1. 美國傳統零售業龍頭——梅西百貨（Macy's）的轉型發展：

由於電商的競爭加劇，以及消費者購物偏好改變，美國百貨零售業銷售額近年持續下降，對於美國 GDP 的貢獻率亦自 2012 年持續下探。儘管 2018 年美國經濟強勁復甦，百貨業對 GDP 貢獻率的降幅仍達 3.9%，足見美國的實體百貨已進入行業生命週期（Life Cycle）的衰退期。

2017 年梅西百貨的銷售額與去年同期相比，亦呈下降趨勢。但有趣的是，其利潤和毛利率仍略高於行業平均水準，且較去年大幅增長 148%，達到 1.56 億美元。分析主要因素，包括：銷售部分門市，房地產收入大幅增加；關閉門市，降低運營成本；加上 2017 年第四季度受耶誕節銷售旺季影響，庫存下降，銷售額超過預期。

梅西百貨 1868 年於紐約成立，在美國百貨市佔率達 11.5%，僅次於 Target 和沃爾瑪。截至 2018 年第一季，集團旗下共有 852 家零售店，如此具有歷史與規模的零售商，面對經營環境巨變，仍費盡心思尋找轉

型契機。

考量線下百貨門市店數已達飽和，且電子商務崛起，降低了實體門市的競爭力，梅西百貨首先決定關閉部份門店，並售出相關倉庫和房地產。2017 年房地產所得的收入達 5.44 億美元，比 2016 年增加 160%，所得現金流部份轉投入全通路建置、擴充 Backstage (Outlet) 和 Bluemercury (化妝品) 門店。

換言之，關閉實體店面的同時，梅西百貨也開啟了全通路轉型之路，並透過資訊平臺的建立，以升級的 RFID 技術，將各分店的庫存從分散式管理轉為全國連動，提高庫存可見度，同時也能做出供貨預測和低庫存預警，當庫存接近低水位時，系統可以通知供應商立即補貨。

其次，運用大數據與演算法，建立全新的訂單管理系統，方便消費者線上查看各地門店和供應商庫存，線上下單後，還可選擇門店取貨、或是在門店無庫存的情況下，由供應商直接將商品郵寄到家，減少周轉時間。

第三，建立串接前臺的 APP，消費者通過 APP 中的電子錢包，可以支付訂單、查看會員資訊及特別優惠，並掌握線上庫存。同時，也能在門店內掃描 QR Code，查詢價格及庫存量，亦可利用 APP 將在店內購買的商品郵寄回家。而電子錢包同時可收集消費者線上線下的購物資料，幫助銷售端深入理解消費者行為。

第四，賦予線下門店多重功能，包括：成為線上訂單取貨點、線上訂單配送中心、

線上訂單退換貨中心等，如此一來，不必新建物流中心，亦能將線上訂單快速送達消費者。此外，梅西也為線上下單、線下取貨的消費者提供下次門店消費特定商品 15% ~ 20% 的折扣，鼓勵線上消費者前往門店取貨，達成線下引流、提升銷量及節省物流成本的目的。根據統計，通過梅西線上購物的消費者所貢獻的利潤，是在實體店面購物消費者的 8 倍。

最後則是根據客戶的消費金額和是否持有梅西信用卡來決定會員等級，提供相應的會員福利，以提升客戶忠誠度。

除了建立全通路線上購物平臺之外，梅西百貨也透過 3E 策略 (Edited 簡約、Elevated 時尚、Exclusive 唯一)，挑選自有與獨家商品，建立差異化，提升消費者的忠誠度。目前自有品牌和獨佔商品比重是 29%，預計 2020 年可達到 40%。而自營商品比例增加，同時也提高了存貨積壓的風險。梅西百貨乃利用 Outlet Store ~Backstage，為過季時尚服飾提供有效的銷貨管道，降低庫存壓力。

2. 全球電子商務龍頭亞馬遜 (Amazon) 的轉型之路：

2018 年第 2 季，亞馬遜的淨利潤達到 25.34 億美元，較去年同期大幅成長 1186%，連續三季獲利超過 10 億美元，市值一度突破一兆美元。亞馬遜上市 21 年，股價上漲超過 400 倍，同時期 Nasdaq 指數上漲不足 4 倍，S&P 500 指數上漲亦不足 2 倍。

亞馬遜的股價表現與公司發展進程緊密關聯，2010 年之前，公司投入大量資本建設物流，股價緩慢上漲；2010 ~ 2015 年，逐漸加大 AWS 的投入，開始向科技公司邁進，股價亦加速上漲；2015 年以後，AWS 帶動公司業績爆發，盈利能力顯著提升，公司股價也一路飆升，市值更是水漲船高。

在這 23 年之間，亞馬遜有兩個重要階段的資本支出，第一階段是 2009 年之前，大量投入倉儲物流基礎設施，以物流體驗作為核心競爭力。截至 2017 年底，亞馬遜全球倉儲面積達 1940 萬平方米，並在全球 185 個國家建立 123 個運營中心，配送網路覆蓋 185 個國家。第二階段則是從 2010 年開始，加大在雲服務等科技領域的技術投入，到 2018 年上半年為止，AWS 的全球市佔率高達 34%，成為亞馬遜主要獲利來源。

經過前期投資，亞馬遜物流和 AWS 已發展為新的業績成長動能，形成電商、物流、雲端及新零售共同發展的完整生態圈。其中，有很多值得借鑒的地方：1) 自建物流體系推動電商業務發展，開放物流服務；2) 為顧客提供全品類的商品，自營 + 平臺共同發展；3) 由電商向科技公司質變，利潤呈爆發性增長，AWS 用 11% 的收入貢獻了 60% 的營業利潤，並成為 AI、IoT、新零售等新業務的支持；4) 會員服務潛力巨大，目前已超過 1 億的 prime 會員；5) 科技助力新零售發展：線下需要線上科技賦予新能耐、提升效率，而線上需要線下企業的流量和支持服務體驗。

- 綜合兩大零售巨頭轉型個案可知，零售商需積極發展五大基礎設施，以推動新零售：
- **流量**：建立全通路平臺，做好線下、線上相互導流。
 - **物業**：全通路策略可提升物業選址的靈活度。
 - **支付**：零售是移動支付的重要場景，而移動支付普及將是新零售最重要的推進器。
 - **物流**：物流作為零售核心能耐，提升物流技術可降低成本，催化演進。
 - **技術平臺發展**：建立技術平臺，提供零售業演化的更多可能性。

四、結論

身為零售業，不管科技演進的速度，也不論產品迭代有多快，最終一定要了解客戶的改變、強化客戶體驗，以及客戶期待零售商的改變，並適時調整相關衡量的指標、尋找外部科技能量的支持，擁抱數位新世界。當然，別忘記實體商店仍有存在的價值，如何賦予實體商店新的價值，是零售業的重要任務。

最後，以 Kennedy 的話與大家共勉：Change is the Law of Life. And those who look only to the Past or Present are certain to miss the Future.（改變是生命的基本法則，那些只看過去或僅關注現在的人們，必定會錯過未來），希望大家都能在巨變的世代贏得先機！（本文為徐旭東董事長於「遠百廠商聯誼會」專題演講內容）



掃描 QR Code
看英文版



Fintech 靈活用 遠東商銀啟動 Bank 4.0

編輯室採訪整理

隨著科技蓬勃發展，「懶人經濟」、「宅經濟」逐漸搶進民眾的生活，各行各業也紛紛瞄準「懶」需求，推出更有效率和智慧，更能化繁為簡的服務。對銀行而言，Fintech的出現，不但加速「速懶服務」的發展，同時也實現許多金融創新。本期「封面故事」將介紹遠東商銀在數位金融的各項奇招，帶您一窺智慧時代下的銀行新風貌。

APP 提供速懶服務 滿足各項場景金融

3 年前，遠東商銀成立數位金融事業群，至今已立下許多新里程碑，包括：首家推出臉書和 Live.me 雙直播社群互動、首家提供「手機線上申請信用卡」服務、取得創新「隱碼符記加密服務」資安專利、加入首波「跨行無卡提款」服務行列……

等，這些貼心服務都有個共同目標，就是要滿足現代人講求效率和便利的特性，因為愈快速、愈懶人的服務，愈受客戶青睞。

根據遠銀數位金融事業群戴松志副總經理的觀察，「客戶的頭號困擾就是記憶和登入帳號、密碼。」為此，遠銀於 2017 年底推出全新改版的行動銀行 APP，提供指紋認證、圖形密碼和傳統帳號密碼等多

元的登入方式，iPhone X 的用戶更可使用臉部辨識，直接「刷臉」登入 APP，解決廣大「手拙族」的痛點。而另一項「免登入帳戶速查服務」，甚至能夠透過手機自動進行身分驗證，查詢近 5 筆存款交易明細及信用卡未出帳交易資訊，堪稱是終極版懶人服務。

不僅如此，戴副總也發現，除了逐字輸入帳號、密碼十分惱人，轉帳時，必須輸入冗長的帳號資訊也容易出錯，尤其和朋友、同事相約吃飯，分帳時更常面臨找零錢的窘境，因此遠銀 APP 特別提供「QR Code 轉帳」功能，「不論收款、付款，都不需輸入銀行帳號，手機掃描就可搞定，且不只遠銀用戶可以互相轉帳，只要符合財金公司 QR Code 規格的銀行客戶，都可互相掃碼轉帳，APP 內也提供查詢網址，方便客戶轉帳前確認。」戴副總一面解說，一面熟練的在手機上示範流程，「轉帳完成後，還可透過 LINE，一次發送給 10 個家人、好友、社群，省去截圖、另開 APP，再逐一發送訊息告知的麻煩。」

貼心的金融服務還不止於此，針對轉帳的需求，遠銀 APP 再延伸出「發紅包」、「包禮金」的功能。其中，「包禮金」屬於「一對一」的轉帳功能，但包裝得更有趣味，方便客戶在 APP 選擇預設的祝福語錄或是自行設定訊息，收禮金者可從 LINE 讀取領禮金的通知和祝福訊息，再點選連結、填入收款帳戶號碼，即完成程序。至於「發紅包」的應用範圍則更加廣泛，可

「一對一」或「一對多」發紅包，最多一次能發送 2,000 人，還可選擇「均分紅包」或是讓親友搶金額大小不定的「好運紅包」。值得一提的是，此功能透過 LINE 平臺，即使非遠銀用戶也能一起搶紅包。發紅包的有趣功能甚至吸引了自家總經理，戴副總笑道，「今年周添財總經理特別在除夕夜時，使用 APP 發紅包給全行員工，同仁們一面圍爐，一面守著 LINE 群組螢幕，多達 500 個電子紅包讓大家 High 翻天！」

懶人科技的另一項重要應用是無卡提款服務，戴副總表示，「2016 年遠銀推出無卡提款服務，也是首波提供此服務的銀行，目前遠銀客戶可在全臺共計 14,000 多部 ATM 進行無卡提款，也有超過 3,800 萬非遠銀用戶可至遠銀 ATM 體驗此項服務，滿足出門不帶金融卡的需求，更打破實體分行營業時間的限制，讓 ATM 化身微銀行，提供 24 小時的金融服務。」

在眾多 Fintech 中，行動支付當屬民眾最有感的改變之一，遠銀也在今年 7 月加入「台灣 Pay」的行列，透過「台灣 Pay」APP 綁定遠東商銀信用卡，可直接以手機 NFC 感應功能進行付款，加速結帳流程，亦可於 APP 管理或刪除已綁定的信用卡，無須致電銀行客服中心；而發票存放在雲端，不但會主動提供中獎通知，獎金也可自動撥入預先設定好的金融帳戶，省去整理發票及兌獎的時間，實現「一機在手，錢包帶著走」的數位現代生活。

Bankee 社群銀行首發 人人都是銀行家

科技除了讓服務更加快速、便利，人與人之間的聯繫也因此產生巨大變化，尤其社群已成為現代人不可或缺的溝通管道，嗅到這股趨勢，遠銀近年積極耕耘社群粉絲團，以掌握數位客群的樣貌和喜好，今年11月，數位金融團隊更推出一項前所未有的創新金融商品——Bankee社群銀行。

「『Bankee』是一個帶有CSR理念的金融商品。」提起這個全臺首家的社群銀行，戴副總的興奮之情溢於言表，「過去外界常為『千禧世代』貼上負面的標籤，例如：青貧族、厭世代，然而，遠銀看見年輕一代的創意、韌性與學習力，希望透過『Bankee』提供年輕人發揮的舞臺，進而達成社會共好的終極目標。」

既然是為千禧世代打造的舞臺，當然要善用年輕族群的優勢。瞄準年輕族群與生俱來的社群能力，再搭配近年熱門的「共享經濟」概念，Bankee的新商業模式於焉成形。戴副總分析，「共享經濟已經獲得普遍的運用，例如：UBER讓民眾利用家裡閒置的車子做為生財工具；U-bike靠著規模經濟降低營運成本；YouTube則是共享廣告利潤，造就許多網紅，同時推升頻道成長，形成雙贏。」有鑑於此，遠銀整併了三種共享概念，發展出獨特的Bankee產品，「客戶可以將自己的社群網路視為一種閒置資產，設法讓社群變現；至於金融業務上的運算和服務都由遠銀來

負責，藉此達到規模經濟；最重要的是，由於所有服務都在線上申請，因此不會有銷售人員或行員服務，只要客戶願意推薦『Bankee』，就能和遠銀共享利潤，這也是『Bank』後面加『ee』的由來，我們希望每個人都是銀行家！」

簡言之，Bankee是將銀行轉化為數位平臺，讓每個人在平臺上扮演分行經理的角色，透過客戶介紹客戶的推薦方式，把朋友帶進粉絲圈，藉此獲得回饋。上線初期，戴副總規劃先聚焦在信用卡、存款和貸款三項業務，「以存款業務為例，個人加入會員時，可以享受0.6%的利率，相當於市場上3倍的活存利率，一旦有粉絲加入這個社群圈，利率就能不斷提高，最高可達2.6%的利率。」

至於信用卡業務，則提供最實際的「現金回饋」加碼。戴副總解釋，「在Bankee，個人會員的現金回饋為0.15%，而當社群圈成長到一定規模時，現金回饋最高可達2.6%，更特別的是，整個社群圈的消費金額，都可回饋在推薦人身上，這樣一來，就能吸引更多客戶擴大自己的粉絲圈，進而將Bankee推廣出去。」此外，看準年輕族群喜愛旅遊的特性，Bankee也提供了旅平險，且不定時推出卡友旅遊優惠，戴副總透露，「近期即將推出日韓團體旅遊行程，都是低於行情的超殺價格，保證符合年輕客戶的期待！」

而在貸款部分，Bankee是以整體會員的團結指數來決定降碼的額度，「Bankee

專屬的 APP 除了提供一般金融服務，還設計許多遊戲，邀請客戶參與每月任務，只要通過挑戰，全體會員皆可同步獲得降碼回饋。」

為了成為年輕人的應援團，Bankee 首波宣傳特別找來甫當選小琉球島主、今年 22 歲的阿酸，還有臺灣職業滑板手、年僅 25 歲柯家恩，希望透過年輕世代激勵人心的故事，引起更多共鳴。不僅如此，Bankee 無論 APP 頁面或卡片設計，均十分新穎活潑，甚至搭配 AR 功能，只要掃描信用卡卡片，就能連結介紹影片。未來團隊也考慮進一步在卡片的不同部位設計特殊效果和內容，例如以抓寶遊戲引導客戶至合作廠商消費，讓 Bankee 的服務和應用更貼近年輕客群。

如此創新的商品設計，不但對消費者來說，十分具有吸引力；對競爭激烈的金融市場而言，更無疑是投下一枚震撼彈！為了建立模仿障礙，以確保長期競爭優勢，團隊特別在專案籌備期即陸續申請金融專利。

金融專利共分為發明專利、新型專利和設計專利三大類，其中，發明專利需要實質比對臺灣和中、美、日等外部國家的專利資料庫，確定其新穎性、進步性和可利用性，因此從申請到核准，平均需要兩年，相較於「形式審查制」的新型專利難度更高。至於設計專利，顧名思義是為了保護產品外觀，由於金融業實體商品外觀上的差異通常不大，因此臺灣少有業者針對外觀設計申請專利。遠銀近兩年展現了



強大的自主研發能力，至今已獲得 38 項專利，此次推出的 Bankee 即取得 21 項專利，尤其為了樹立品牌特色，團隊在設計上投入許多心力，共申請了 7 項設計專利，包括將晶片融入圖片設計中，以淡化視覺上的突兀感，

連專為遠銀製卡的廠商都大感驚奇。儘管遠銀是目前非金控銀行中，取得最多專利的業者，不過，戴副總強調，「重點不在數量，而是藏在專利背後的用心。唯有仔細研究客戶需求，才能開發出具有差異化的商品，創造令人耳目一新的驚喜。」

「隨著時代轉變，銀行的角色從古代存提金錢的錢莊，逐漸轉型為能夠銷售更多金融商品的通路，近年拜科技之賜，演化的速度愈來愈快，進入 Bank 3.0 時代後，網銀已如雨後春筍般出現。」然而，戴副總認為，「Bank 3.0 是將金融服務數位化，改變的只是流程和使用工具，而非金融商品本身；遠銀的目標是進階至 Bank 4.0，從互聯網出發，搭配金融服務，更加融入客戶的生活場景，Bankee 就是以此思維發展出的新概念商品。」

金融科技的蓬勃發展，讓臺灣的金融法規與市場受到不少衝擊，政府的態度也轉趨開放，伴隨市場成長而來的，是愈來愈多競爭者的加入，但戴副總堅信，唯有不斷進化，才能再創新局。Bankee 的問世，相信不僅反映了遠銀在數位時代中的靈活應變，更將顛覆整個金融圈！



編輯室採訪整理

現代人分秒必爭，生活上，能動口就不動手；工作中，能自動化就不需事必躬親。懶人模式得以實現，全有賴智慧科技的發展，尤其物聯網更扮演關鍵角色。遠傳電信布局NB-IoT服務已久，不論在個人端或企業端都有豐碩成果，為使物聯網技術有更廣泛的應用，今年特別成立轉型辦公室，整合兩端的能力與資源。本期邀請團隊中的陳佳玲資深協理與汪以仁協理，與大家分享遠傳如何打造便利、高效的「智慧懶時代」。

智慧家庭生力軍 「愛講」串連生活需求

提到「懶人生活」，擁有一位智慧全能管家是許多人的夢想。遠傳電信早在2016年即推出全能行動管家解決方案，首創all in one智慧家庭主機，以攝影監測、遠端遙控等方式，搶攻智慧物聯家用商機。但消費者除了希望「不在家也能顧家」，

更期待在家能透過「聲控」享受舒適生活，「智慧家庭的核心不再是手機，而是語音助理，人們開始期待能解放雙手的新生活。」陳佳玲資深協理直言。因此，遠傳今年打破「智慧型手機+屏幕+APP模式」，透過語音助理，建立一個全新的人機互動模式。

值得一提的是，遠傳智慧音箱的語音

助理「愛講」，為全臺首款「臺式中文」的語音助理，並且攜手內政部警政署警察廣播電臺、倚天資訊、台北樂學、YAHOO!奇摩及宜優科技、博客思聽……等合作夥伴，以及集團旗下 friDay 音樂，提供資訊快查、生活幫手、娛樂教育、新聞廣播和智慧家庭等五大在地化服務，陳資深協理進一步說明，「『愛講』不僅可以播放音樂、查詢天氣和時間，也有兼顧大人、小孩不同族群的有聲書內容，還能利用家庭留言機，記錄下待辦事項，或是透過百科查詢功能，協助孩童學習，眾多貼心服務，勢將成為家戶必備的居家小幫手。」

以往智慧管家較偏重控制類的服務，例如：控制電器、門禁等，「愛講」則進一步串接起生活上的需求，等於擴大服務範圍，不過，遠傳沒有因此停下腳步，持續透過市場調查，傾聽消費者的心聲，陳資深協理指出，「叫計程車、訂餐配送等生活應用，以及聊天互動等功能，都是消費者希望增加的服務，遠傳除了持續優化語音使用介面，也將不斷開發新的應用，以滿足消費者的期待。」



健康照護守門員 為長照布建守護網

物聯網不僅帶來便利生活，對於有照護需求的家庭而言，更是一大福音。有鑑於臺灣已邁入高齡社會，遠傳電信早在2014年即投入醫療物聯網解決方案，與亞東醫院合作推出「Health 健康+」服務，透過在各地區醫院診所、政府衛生單位及合作企業設置的健康量測站，搭配NFC量測設備、即時記錄查詢管理APP，連結消費者端的感知量測和雲端的照護平臺，同時滿足遠距照護服務、社區健康關懷、自主健康管理三大需求。

2017年，遠傳再度與亞東醫院攜手，推出「BoBee 守護寶」，結合電信基地臺優勢與GPS定位的獨家演算法，打造全臺首創雙頻個人隨身定位穿戴式裝置，可協助預防失智長者走失，目前應用在新北市「長照樂智社區服務據點」及亞東醫院記憶特別門診，以實際行動落實政府「失智症共同照護計畫」。為了更進一步延伸失智症照護，今年遠傳更推出CSR新公益計劃，陳資深協理介紹，「我們製作QR Code布標與吊飾，並開發專屬APP，供照護者建立聯絡資料與綁定配件資訊，再利用遠傳客服專線，建構完善的24小時尋獲通報中心，為失智者建構防走失的第一道防線，最重要的是，不限遠傳客戶皆可於全臺門市免費索取『BoBee 守護寶QR Code 配件包』。」

「Health 健康+」和「BoBee 守護寶」

同時也是長照的新利器，臺南市政府衛生局自 2016 年起，便與遠傳合作推動「遠距健康照護智慧寬頻應用城市計畫」，為了提供市民更深入的照顧，遠傳特別與臺南市立醫院合作，挑選部分具有高血壓特徵的民眾，執行「遠距高血壓照護試辦計畫」，未來更將整合中央資源，擴大推動照護方案，其過程和數據還可透過雲端技術，儲存為智慧健康數據銀行，幫助相關公共衛生應用政策及資源配置與時俱進。

除了持續聚焦在健康和亞健康族群照護，陳資深協理也提出更多可能性，「以往『Health 健康+』主要在長照機構或公司企業推動，未來也規劃進入一般居家照護；而『BoBee 守護寶』除了個人用戶，亦可應用於企業的資產追蹤，為管理帶來更多便利。」

提升效率新法寶 萬物相聯應用無限

的確，不只個人，就連企業也需仰賴科技提升效率、降低成本。根據汪以仁協理的觀察，「在 2G、3G，甚至 4G 時代，部分物聯網的應用並不十分理想，然而，隨著 5G 發展，加上近年國際標準組織的努力，物聯網出現新的技術，例如：NB-IoT 窄帶物聯網（Narrow Band Internet of Things），其低功耗、低成本、廣覆蓋、大連接等特性，更適合應用於智慧城市的各項發展。」

遠傳長年耕耘企業物聯網應用，去年

甚至拔得頭籌，取得物聯網專屬門號。儘管具備網路技術的核心競爭力，但汪協理坦言，「面對不同領域的專門知識，還是需要各產業的專家，才能讓服務到位。」因此，遠傳去年特別攜手上、下游供應商，成立「物聯網生態圈」，成為全臺首家正式商轉的電信業者，今年更與工研院主導的臺灣雲端物聯網產業協會合作，成立低功耗廣域網路（Low Power Wide Area Network, LPWAN）工作小組，「『LPWA』是一種傳輸功率低但傳輸力極廣的網路技術，未來工作小組將聚焦在裝置與應用的發展。而為了方便供應鏈夥伴們快速取得資源，遠傳與臺灣雲端物聯網產業協會也共同發行『物聯網生態圈手冊』，系統性介紹 NB-IoT 『物聯網生態圈』成員及服務範疇，內容包含 40 多家廠商，橫跨智慧城市、智慧家庭、智慧工廠、資產追蹤、環境監控、應用平臺、聯網服務等數十種創新應用，堪稱創臺灣業界首例！」

雖然物聯網在智慧城市的應用最為廣泛也備受矚目，但汪協理認為，發展任何應用之前，仍應考量不同地區或產業的需求，「中國大陸是推動智慧城市最積極的國家之一，其最大電信商『中國移動』在政府支持下，開發出許多有趣的應用，例如：『智慧垃圾桶』能自動偵測垃圾量，並通知清潔人員處理；『智慧人孔蓋』則是當其被移動時，系統可自動連線警政單位，解決當地人孔蓋被偷竊的問題，並且預防恐怖攻擊，這些應用在大陸相當實用，

在臺灣卻未必。」

那麼，臺灣適合發展哪些應用呢？汪協理首推智慧停車，「發展智慧停車的方式很多元，舉凡錄影監看、Beacon 定位、RFID 技術……等，其中較新穎的方式是將地磁感應器埋設在地下，當車子停進車格後，就會因磁場改變而啟動感應器，讓後方管理平臺掌握停車格狀態，同時也能通知管理人員到場開單。」如此一來，不僅能夠減少巡邏人力，亦可提升停車格的使用率，使政府單位更快速、有效率地收取停車費，增加營收；對民眾而言，也能避免盲目在路上找停車位之苦。

另外，智慧照明也是相當受矚目的應用，汪協理分析，「傳統路燈只能定時開關，無法因應天氣改變，或控制單盞路燈，在節能上仍嫌不足，且路燈運作的情況和後續維修都須仰賴人力，不僅管理不易，成本也較高。智慧路燈不但可以結合天氣、交通密度精密調整，同時減少不必要的能源與溫室氣體排放，另方面也能即時掌握每盞路燈的運行情況，並快速修復，提高整體效率。」

至於空氣品質監測和水文監測同樣也受到公部門的關注，遠傳在今年世界行動通訊大會（MWC 2018）中，特別展出 IoT 在空氣品質預測的相關應用「The Air We Breathe」，目前預測模型準確率已可達 75% ~ 82%，汪協理進一步補充，「空氣品質監測未來也能應用在室內環境，用以偵測一氧化碳、二氧化碳濃度，以及溫度、

濕度等項目，有助於智慧建築的發展。」

不僅如此，汪協理發現，「臺灣電動車租賃市場愈來愈龐大，連帶提高電動機車 / 單車監控的管理需求。」目前透過 IoT 技術，業者可從車輛上的感應器得知車輛位置、速度、引擎狀況、電池電量等訊息，但資產追蹤的範疇絕不止於此，小至汽車、腳踏車，大至郵輪、貨櫃皆可追蹤、管理，遠傳於今年「臺灣國際人工智慧暨物聯網展」（AIoT Taiwan）中，即發表「NB-IoT 全球資產追蹤應用」技術，以 NB-IoT 與 GPRS 技術雙模設備支援全球漫遊，並利用 GPS 進行定位追蹤，航運業者透過雲端平臺系統，可即時監控資產位置、運行軌跡與各站停留時間等資訊，現階段已成功完成環太平洋、大西洋測試，為全臺航運業 NB-IoT 資產追蹤應用先鋒。而除了運用在物流業、運輸業之外，製造業的原物料追蹤監控或工具設備的運作監控，以及自然環境或山林監控……等，亦是可以進一步延伸的方向，汪協理笑稱，「物聯網的未來就是針對不同對象、不同使用情境無限發揮。」

隨著物聯網持續發展，如何將收集到的大量資料反饋給客戶，協助客戶成長，有賴於大數據和 AI 人工智慧技術，對此汪協理預告，「遠傳已與關係企業展開相關概念驗證專案，希望協助各產業朝更智慧化的目標邁進。」無論哪一項新技術，遠傳不僅要做到應用廣，更要深化服務，努力為企業客戶、消費者，甚至是整個產業挖掘出更多價值！

集團簡訊

掃描QR Code看更多集團訊息→



01 遠傳參與「2018亞洲樂齡智慧生活展」搶攻智慧長照商機

遠傳響應政府長照 2.0 計畫，近年以「Health 健康+」服務為基礎，積極投入智慧醫療與長照應用佈局，11 月 1 日～4 日受臺南市政府衛生局邀請，參與「2018 亞洲樂齡智慧生活展」，展示全方位銀髮智慧照護網。（遠傳電信／何思緯）

02 遠傳攜手供應商 推動企業永續發展

遠傳電信 10 月 22 日舉辦「攜手永續共創美好供應商大會」，公布最新的供應商永續評鑑結果，共計 10 家供應商獲得「永續優良廠商」評等；5 家廠商獲得「A 級優良廠商」評等，由遠傳電信李彬總經理頒獎表揚。（遠傳電信／何思緯）



03 元智大學赴馬來西亞舉辦小領袖營

為擴大國際志工服務區域，元智大學由學務長帶領國際志工、學聯會成員和艾妲資訊志工共 18 人，進駐馬來西亞坤成華小，舉辦世紀小領袖營，希望藉此活動培養青年學子國際移動力及世界公民素養。（元智大學／饒浩文）

04 遠百創新 廠商聯誼會攜手夥伴贏向未來

遠東百貨為凝聚週年慶戰鬥力，10 月 19 日舉行廠商聯誼會，邀請 500 位廠商主管齊聚，遠東集團董事長徐旭東也到場鼓勵夥伴們持續求新求變。今年臺中大遠百於 9 月 27 日跑出遠百週年慶的第一棒，其他各店陸續在 10 月中接棒，板橋中山店則於 11 月 15 日～12 月 24 日壓軸登場，超殺優惠讓全臺業績開出紅盤。（遠東百貨／鄭嘉蕙）



05 city'super 加拿大美食節登場

city'super 攜手加拿大駐臺北貿易辦事處與加拿大航空，10 月份推出「2018 加拿大美食節」，集結 200 多款經典食材，逾 5 成為 city'super 獨家首賣。10 月 17 日於板橋大遠百舉辦記者會，邀請徐雪芳董事長站臺。（遠東都會／趙聚文）

06 2018 法務部全國矯正機關技訓聯合展售會 Big City 盛大登場

由法務部矯正署新竹監獄主辦，匯集全國 51 處矯正機關的「2018 薪傳展藝 築夢飛翔 法務部矯正機關教化藝文及作業技訓聯合展售會」，10 月 26 日～29 日在 Big City 盛大登場，展售各矯正機關收容人的手作美食，更推出 DIY 手作體驗。此外，甫開幕的 Big City 創藝大樓一樓創藝廳也展出收容人的藝術作品，為社會注入溫暖力量。（遠東巨城購物中心／葉哲倫）

07 元智大學日本文化祭、麵包節熱鬧登場

元智大學應用外語學系 10 月 23 日一連兩天舉辦日本文化祭，讓元智師生對日本文化有更深層的認識。緊接著 10 月 24 日，一年一度的麵包節幸福登場，活動中每個麵包所得均捐款 5 元予臺灣世界展望會「資助兒童計畫」，讓愛心遠播。（元智大學／饒浩文）

08 亞東技術學院慶祝創校 50 週年

亞東技術學院慶祝創校 50 週年，於 10 月 20 日舉行盛大慶祝典禮，遠東集團徐旭東董事長特別到場勉勵師生日新又新，讓校務永續經營。當天另有運動會、園遊會等活動，並擴大舉辦「亞東五十慶團圓」饗宴，邀請各界貴賓、歷屆校友與全校教職員工同慶，希望發揮眾人之力，為教學研究、國際交流及產學合作再創巔峰。（亞東技術學院／李玉燕）



09 豫章工商與學生、家長溝通零距離

豫章工商於 9 月 29 日舉辦家長日活動，由各科科主任講解科務、就業趨勢，呈現學生學習成果，並進行班級家長座談會，讓家長充分掌握孩子的學習情形。10 月 16 日，豫章另舉行「與校長有約」座談會，拉近學生與校長的距離。（豫章工商／謝淑珍）

10 全國學生盃氫能車競賽暨燃料電池研討會在元智

元智大學於 10 月 19 日～20 日舉行「第十三屆全國氫能與燃料電池學術研討會暨第五屆臺灣能源學會年會」，以及「第十屆全國學生盃氫能車競賽」，邀請來自美、日的專家學者，共同探討氫能與燃料電池技術，和未來電動化車輛與數位化發電廠應用。（元智大學／饒浩文）

11 星際義工隊到亞東醫院出任務

亞東醫院積極推動「兒童友善醫療服務」，10 月底由多位充滿愛心和童心人士組成「星際義工隊」，探望兒科病房及小兒門診區的小朋友，讓平時緊繃的醫院充滿歡樂。（亞東醫院／謝淑惠）

績優榮譽榜

12 鑛治學會年度大會 亞泥獲頒最高榮譽技術獎章

中國鑛治工程學會 2018 年年會 10 月 20 日在臺灣大學工學院登場，亞洲水泥因進行植生綠化、植被復育有成，為能源業界楷模，於會中獲頒最高榮譽「技術獎章」，由張英豐首席執行副總經理出席領獎。（亞洲水泥／陳聰明）



13 黃岡亞東水泥 榮獲2018年度「湖北名牌產品」稱號

黃岡亞東水泥生產之「洋房牌」水泥，經湖北省質量強省工作委員會評定授予2018年度「湖北名牌產品」榮譽稱號，並於9月頒發榮譽獎牌與證書，此為黃岡亞東第二度獲此殊榮。（黃岡亞東水泥／甘露生）

14 黃岡亞東水泥 榮獲水泥化學分析大對比優良單位

黃岡亞東水泥10月份參加2018年「弘朝科技盃」全國第十六次水泥化學分析大對比，獲國家水泥品質監督檢測中心頒發「優良單位」獎項，對黃岡亞東品質管理給予極大的鼓勵。（黃岡亞東水泥／胡水斌）

15 遠傳榮獲2018 CSEA 卓越客服多項大獎

遠傳電信客戶服務再傳捷報！10月19日榮獲臺灣客服中心發展協會頒發2018年CSEA卓越客服大獎——「最佳客戶體驗管理企業」、「最佳客服中心」、「最佳服務創新團隊」、「最佳智能客服系統應用」等四大獎項，成為本屆獲獎數最多的企業。（遠傳電信／何思緯）



16 遠東百貨、遠傳電信 榮獲服務第壹大獎肯定

遠東百貨持續提升公司治理、科技創新及貼心服務，在《壹週刊》第十五屆服務第壹大獎「百貨公司 & 購物中心」類，獲得第二名，10月12日頒獎典禮由行銷企劃洪源宏經理代表領獎。同屬遠東集團的遠傳電信，也在「4G電信業者」類別勇奪第二名。（遠東百貨／鄭嘉蕙）



17 遠東SOGO黃晴雯董事長 獲「亞洲頂尖永續超級女性」殊榮

亞洲CSR智庫（CSRWorks International）舉辦第一屆「亞洲頂尖永續超級女性」選拔，遠東SOGO百貨黃晴雯董事長從19個亞洲國家、112位候選人中脫穎而出，成為臺灣唯一獲獎者。（遠東SOGO百貨／吳敏如）

18 遠東SOGO獲教育部頒發 「運動企業認證標章」

遠東SOGO百貨致力推廣健康職場，10月25日獲教育部體育署頒發「運動企業認證標章」，由遠東SOGO黃晴雯董事長代表，自陳建仁副總統手中接過象徵活力與健康的獎座，朝「健康百貨」的目標更上一層樓。（遠東SOGO百貨／吳敏如）

19 亞東醫院健康創意獲四大獎肯定

衛福部國建署舉辦之「107 年度健康醫院創意計畫選拔」，10 月 26 日舉行頒獎典禮，亞東醫院以「增肌運動不老舊 健康飲食好 GO 犬」專案獲得特優獎；「建構亞東失智症照護網路」、「尿袋滿水位提醒裝置計畫」、「健康大富翁」等三項計畫亦勇奪優等獎肯定。（亞東醫院／謝淑惠）

20 亞東心臟外科團隊榮獲 「國家新創獎」

「內視鏡微創開心手術」向來是亞東醫院最重要的核心專長之一，11 月底，由邱冠明副院長領軍的心臟外科團隊，以「內視鏡微創技術在心臟手術之應用與發展」為主題，再次獲得國家級肯定，榮獲第 15 屆國家新創獎。（亞東醫院／謝淑惠）

21 遠東SOGO獲CSR影響力三大獎肯定

第二屆 CSR 影響力 10 月 18 日舉辦頒獎典禮，遠東 SOGO 以「開創創新食器時代，捍衛地球與顧客健康」專案首度參賽，即勇奪「特優」與「最佳創新力獎」，並獨得「最佳影響力獎」，成為本屆最大贏家。（遠東 SOGO 百貨／吳敏如）



22 亞東技術學院通識教育中心捷報頻傳

亞東技術學院通識教育中心楊佩玲老師，以「生命教育：LIFE is so good」計畫，榮獲 2018 年度教育部補助。另外，楊佩玲老師指導學生以「華語熊、樂學趣」作品參加國家教育研究院舉辦之「2018 華語文教學應用軟體競賽」，亦榮獲第三名。（亞東技術學院／李玉燕）

23 亞東技術學院 2018 點子學園創客競賽圓滿成功

亞東技術學院 10 月 24 日舉辦「2018 點子學園創客競賽」，共 11 所學校、40 個團隊報名參賽，最終由電子工程系林照峰助理教授帶領學生取得第一名、第三名和兩項佳作的優異成績。（亞東技術學院／李玉燕）



24 亞東技術學院電子工程系 創作競賽獲佳績

亞東技術學院電子工程系林照峰助理教授帶領學生參加「萬潤 2018 創新創意競賽」，以「具物聯網功能之圓孔蓋」作品榮獲「最佳創意獎」；「防止遊戲沉迷和過勞之滑鼠」作品則獲得佳作獎。另於教育部資訊及科技教育司舉辦之「107 年度全國微電腦應用系統設計創作競賽」，亦獲得第三名及兩項佳作獎。（亞東技術學院／李玉燕）

公益專區

**25 關注普悠瑪列車事故
遠百挽袖捐血送暖**

10月21日臺鐵普悠瑪翻覆意外，造成上百位乘客傷亡，為防血液庫存量吃緊，遠東百貨徐雪芳總經理翌日立即號召同仁響應各地捐血活動，用熱血幫助需要的民眾。（遠東百貨／鄭嘉蕙）

26 遠百花蓮店聖誕點燈 為幸福聯署

遠東百貨花蓮店11月8日舉辦聖誕節點燈晚會，並同步推動「1919陪讀公益計畫」，今年年初花蓮歷經地震侵襲，當地幼兒園小朋友一早在館內進行祈福聯署活動，獲得遠東百貨徐雪芳總經理熱情響應。（遠百花蓮店／何思羽）

**27 2018亞洲建築新人戰——
遠東國際建築講座在臺灣**

亞洲建築新人戰亞洲總決賽首度來臺，由遠東集團徐元智先生紀念基金會與元智大學藝術系共同執行，11月1日邀請評審團紀彥進行大師講座；2日在元智大學舉辦最終評選；3日於臺北遠東飯店舉辦頒獎典禮、遠東建築講座及名家研討會，比賽結果由越南學生囊括前兩名，臺灣逢甲大學建築系劉詠齊則與越南選手並列第二名優秀獎，是臺灣歷屆最佳成績。（徐元智先生紀念基金會／胡湘君）

**28 高雄大遠百用健康與愛心
為週年慶暖身**

高雄大遠百9月29日由副店長陳建宏副理率隊，參與高雄市勞工局主辦之「2018年高雄港灣健走趣」，希望同仁以最佳狀態迎接週年慶。10月18日，再由員工組成一日行動志工團，協助安得烈食物銀行整理「膳糧食物包」，配送至需要的家庭。（高雄大遠百／陳昱蓁）

**29 遠通電收攜手靖娟基金會
為兒童道安教育紮根**

有鑑於交通事故是近年兒童死傷原因首位，遠通電收與靖娟兒童安全文教基金會攜手推廣「小黃帽交通安全課程」，並拍攝宣導影片，10月17日舉辦首映記者會，呼籲大眾一同守護兒童安全。（遠通電收／賴建偉）



〈過馬路的孩子〉
兒童交安宣導短片

**30 桃園遠百關懷弱勢兒童
愛的串連為週年慶加溫**

桃園遠東百貨「紅舍泰式料理」10月18日盛大開幕，剪綵儀式中，特別捐出數位眼控滑鼠及文具組，幫助寶貝潛能發展中心的孩童快樂學習。週年慶前夕，江天佐店長再帶領同仁前往寶貝潛能發展中心，協助發展遲緩的孩童用餐。（桃園遠百／吳東穎）

好康報報

31 購開心「簽到享福利」邀您動動手指輕鬆得點

大陸地區「購開心」於 12 月 31 日前，推出會員簽到送點活動，累積點數可折抵現金、兌換好禮。陸續簽到 30 天，更有機會獲得百貨門店抵用券或線上商城優惠券。（遠鼎信息科技（上海）／胡陳）



購開心

32 年底兌點最優惠 HAPPY GO 攜手「購有錢」推回饋

因應年底兌點潮，HAPPY GO 於 12 月 31 日前，提供上百項商品線上兌換，每週二更可以 1/2 點數換得精選商品。另遠傳 HAPPY GO 卡友以點數折抵帳單超過 200 點，月月加碼抽萬元禮券！此外，HAPPY GO 與「購有錢」合作，2019 年 1 月 15 日前，加入購有錢會員並完成 HAPPY GO 紅利回饋綁定，可獲贈點數 66 點，購物再享 6% 點數回饋。（鼎鼎聯合行銷／丁立雯）



兌最大！驚喜每一刻

遠傳電信
加碼抽禮券**33 香格里拉臺北遠東飯店 推出公主遊輪聯名下午茶**

香格里拉臺北遠東飯店馬可波羅酒廊 11 月 1 日～12 月 31 日，與公主遊輪推出聯名下午茶，套餐包含九道精緻小點，每位 NT\$1,080 元，歡迎參加公主遊輪臉書活動，抽聯名下午茶券，詳情請洽 (02)7711-2080。（香格里拉臺北遠東飯店／蔡侑霖）



人事異動

34 遠東新世紀高階主管人事異動

姓名：何奇蒼
原任：國際事務處經理
新任：國際事務處資深經理
學歷：中國文化大學國際企業管理系碩士



姓名：羅怡文
原任：化纖總部固聚事業部貿易部酯粒經理
新任：化纖總部固聚事業部貿易部酯粒資深經理
學歷：東吳大學國際貿易系學士



姓名：王敏昆
原任：紡織總部工業纖維群業務部工業絲業務處經理
新任：紡織總部工業纖維群業務部工業絲業務處權任資深經理
學歷：國立東華大學企業管理系碩士

35 亞泥（中國）高階主管人事異動

姓名：張振崑
原任：營運總部副執行長兼技術及生產總監兼江西亞東總經理兼黃岡亞東總經理
新任：營運總部副執行長兼技術及生產總監



姓名：林昇章
原任：營運總部副執行長兼業務總監兼湖北亞東總經理
新任：營運總部副執行長兼業務總監



姓名：余東霖
原任：亞泥資深協理兼亞泥（中國）營運總部行政部協理兼人力資源處經理兼秘書處經理
新任：亞泥資深協理兼亞泥（中國）營運總部代行政總監兼行政部人力資源處經理兼秘書處經理



姓名：吳建華
原任：營運總部財務部協理兼會計處經理兼江西亞東會計處經理
新任：營運總部代財務總監兼財務部會計處經理



姓名：俞劍屏
原任：亞四川亞東首席副總經理兼四川蘭豐總經理
新任：江西亞東代總經理



姓名：許文峰
原任：黃岡亞東協理兼秘書處經理
新任：黃岡亞東代副總經理



姓名：張敬國
原任：江西亞利運務處經理兼管理處經理
新任：江西亞利代副總經理



姓名：田隆
原任：湖北亞東首席副總經理兼武漢亞鑫總經理兼武漢亞東總經理
新任：湖北亞東代總經理



姓名：郭醒民
原任：江西亞東首席副總經理兼瑞昌製造二廠廠長
新任：四川蘭豐代總經理



姓名：何朝宏
原任：湖北亞利運務處經理兼管理處經理
新任：湖北亞利代副總經理



姓名：盧保宏
原任：四川亞東彭州製造廠廠長
新任：四川亞東總經理特別助理



姓名：張毓明
原任：四川蘭豐總經理特別助理
新任：江西亞東總經理特別助理

漫砌水泥之間世—— 傾聽與堅持，找出創新的一片天

亞洲水泥花蓮廠／陳志賢

八年前，筆者因公務所需，時常接觸建築工地第一線的施工人員，協助解決水泥使用的相關問題。其中，泥水師傅最常見也最怕遇到的問題莫過於「水泥龜裂、膨鼓」。當牆面上出現一絲小小的裂痕，客戶會要求整座牆面重新施工或修補，原本辛苦的成果瞬間化為幻影，真是苦不堪言！

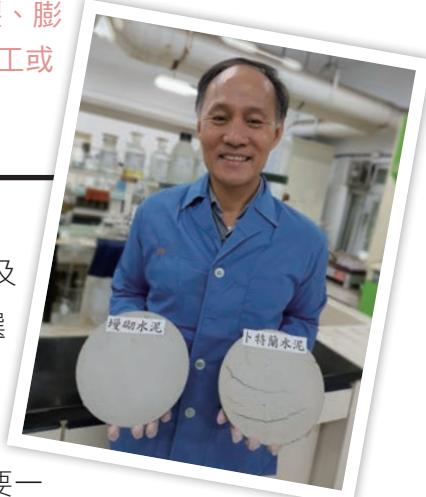
我國水泥工業發展至今已逾一甲子，由於成本考量，市面上並無專為泥水師傅生產、用於泥作施工的水泥，有此需求的客戶只好使用一般卜特蘭水泥，再額外添加藥劑，達到施工「輕巧、省力」的效果。但如此一來，不但容易影響水泥砂漿的黏著性，更大幅增加牆面龜裂的風險。

客戶的反應讓我們體認到師傅的困擾及泥作裝修材料之不足，也促成了亞泥花蓮廠開發「漫砌水泥」的契機。「漫砌水泥」專案首要目標就是希望解決泥作施工龜裂、膨鼓的問題，讓師傅能安心施作、消費者能有優良的居住品質；其次，以植生綠化、積極節能減碳自詡的亞泥（至今已六度獲頒經濟部「產業溫室氣體自願減量績優廠商獎」），亦思考如何將環保節能的概念納入設計，在漫砌水泥的製程中大幅降低能資源的耗用，達到節能減碳的功效。

產品成功開發後，2011年起，率先於臺灣東部地區推廣，逐漸成為泥作業界裝

修的品質保證及環保節能首選材料，更是亞泥環保及研發創新產品的重要一環；2013年，公共工程施工綱要規範已將漫砌水泥納入泥作施工材料；2017年，再獲經濟部工業局產業溫室氣體自願減量績優獎，並入選為氣候變遷調適代表產品，政府公共建設及民間大型建案亦因其優異抗裂的性能而指名選用，足見其品質表現及環保特性已深獲各界肯定。

當初的想法發酵至今，竟也成就了一番氣候。年輕的推廣同仁向我轉述一位工地大哥對他說的話：「那麼好用的產品，亞泥怎麼以前沒賣？」這話縈繞於心中，讓我頗有感觸。此產品的誕生及成功，意味著亞泥同仁如何堅持心中的價值、貼近並了解客戶，從而實現的過程。我們目前這樣做，未來也將持續這麼做！



企業造局者新思維—— 正視轉型陣痛，擁抱創新文化

遠東零售規劃總部

由經濟部指導、商業周刊及中小企業聯輔基金會共同主辦的「新臺灣 造局者 創未來——企業競爭力論壇」日前盛大舉行，立法院副院長蔡其昌、經濟部工業局局長呂正華、遠東零售規劃總部執行長暨巨城購物中心董事長李靜芳、台灣晶技董事長林進寶、王道銀行副董事長駱怡君、三商家購總經理邱光隆、阿瘦實業總經理郭欣怡等嘉賓獲邀與會，暢談企業創新轉型之路，吸引300多位各界代表到場聆聽。

視變局為轉機 創造共好新價值

蔡其昌副院長致詞時，鼓勵企業造局者應找尋破口，引領改變，方能帶動產業創新發展，進而推升臺灣經濟價值。

聯輔基金會總經理許婉琪指出，進入數位變革時代，企業應將變局轉化為商機，造局者除了必須具備創造家、企業家的人格特質，還須運用「共好」與「讓利」的方式連結夥伴，組織堅強的團隊，開創創新增價值。

阿瘦實業郭欣怡總經理坦言，改革是痛苦的，從賣皮鞋的公司轉型成健康促進的商業平臺，為避免資深員工因數位化作業而否定自我價值，而創造無階層、無壓力的討論環境，讓新舊員工互助合作，一方面肯定資深員工的專業、另方面發掘新事業的價值，在改革路上創造「共好」，讓新舊員工都能並肩同行。

遠東零售規劃總部執行長暨巨城購物

中心董事長李靜芳也談到，從宛若廢墟的風城，到締造 110 億年營業額，新竹巨城亮眼的成績單歸功於充分整合百貨、量販、頂級超市、電信通路、電子支付，以及建築等集團資源，賦予空間新的生命力，成為集客力強大的商城。藉由集團內部的戮力整合，巨城成功攜手不同業種，並透過科技創新、優化顧客體驗，創造零售場域新價值。

李靜芳執行長進一步指出，新科技及





電商崛起，為傳統零售業帶來嚴峻考驗，唯有維持核心能力、更了解顧客需求、快速因應改變，才能充分掌握市場。遠東集團雖擁有完整的零售體系，但光靠單打獨鬥或自然成長的機會不大，唯有跨業、跨區、集團之間的戰略結盟，才能快速轉型，發展創 new商業模式，例如：透過異業的跨界合作，結合其他產業或新創力量，加速拓展遠東新零售的業務；透過多樣化的場域，連結上下游產業夥伴，可成為複製／測試海外市場的基地或跳板；透過與新創企業或技術人才合作，可提高創新的速度，打造企業共好、互利造局者的典範，並進而打造完整的新零售生態圈。

以數據為根基 做有價值的創新

「現在不只是 O2O，而是 O&O (online&offline) 的全時空消費零售。」李靜芳指出，當顧客不斷跨螢多屏的吸收資訊，零售的決戰點將在數據，這也考驗著零售業者能否找出消費者並掌握其消費型態，進而行銷。遠東旗下的 HAPPY GO 無疑能使建構「以客戶為核心的全數據管理平臺」事半功倍，從財務經營績效數據延伸至零售消費資料，串接 HAPPYGO、外部開放與社群媒體等資料，進而與電信、銀行、交通等事業群數據串聯。換言之，遠東的零售體系得以 HAPPY GO 為針，營

銷數據為線，縫補出缺失的顧客樣貌。

三商家購總經理邱光隆也在論壇中分享，小型零售店家將店點設在競爭對手的消費圈附近，通過 POS 機的簡易按鈕，店員結帳時，可鍵入顧客基本資料來收集資訊，以拼湊消費者輪廓。除了零售業者，從事 B2B 的台灣晶技林進寶董事長亦表示，提供整合資訊已成趨勢，從產品履歷到供應鏈整合證明等，資訊統整能減少潛藏的商業損失，進而促進高效率對接、合作，提升公司競爭力。

以企業文化做為創新引擎

王道銀行副董事長駱怡君詢問與會者，是否曾被銀行「服務」過，或是在銀行感到溫暖？她認為創新應回歸價值導向，並用企業文化來驅動創新轉型。王道銀行內部設有企業文化推行委員會以推動創新思維，方能從工業銀行轉型為國內第一家數位原生銀行。

對此，李靜芳執行長也回應，實體通路最無法被科技取代的是服務的溫度，重視每一位夥伴、珍惜每一位顧客，藉由同理心找出顧客的消費痛點，由上而下建立「以人為本」的團隊文化，才能建構出「從顧客需求為核心」的場域及服務。

工業局局長呂正華亦勉勵造局者，一個人走，可以走得很快，但一群人一塊走，才能奠定長遠的競爭力；而能讓一群人走得快，靠的是數據；讓一群人能堅定一塊走，靠的卻是企業文化。

運用 TTQS 管理迴圈 啟動企業成長引擎

亞東醫院／楊建昌

亞東醫院自2012年起，連續四次榮獲人才發展品質管理系統（Talent Quality-management System，TTQS）金牌肯定，為提供各企業人才培育之參考，本文將與大家分享院方導入人才發展品質管理系統（TTQS）的具體作法。

亞東醫院以「持續提升醫療品質，善盡社會醫療責任」為宗旨、以「成為民眾首選的醫學中心」為願景，持續型塑為學習型組織，積極推展人才培育措施，於97年榮獲勞動部「人力創新獎」，成為國內第一家獲獎的醫療機構。

為精益求精，亞東醫院再導入人才發展品質管理系統（Talent Quality-management System，TTQS），運用其五大管理迴圈：規劃（Plan）、設計（Design）、執行（Do）、查核（Review）、成果（Outcome）之精神，進行教育訓練及人才培育，並於2011年首次參與TTQS評核，獲得銀牌。秉持持續改善及追求卓

越的精神，院方於2012年再次申請評核，榮獲金牌殊榮，其後更陸續在2014年、2016年、2018年連續四次榮獲金牌之肯定。以下將分享亞醫推動人才發展品質管理系統（TTQS）之經驗——

推動人才發展與培育制度，必須依據企業願景，建立明確的策略目標，以擬訂未來發展方向及年度營運計畫，進而盤點出為確保營運計劃及目標達成所需具備的職能，再分析及界定組織績效落差的職能缺口，並啟動相關的行動方案：

一、計畫（Plan）

訓練單位與部門主管需具備訓練發展能力及當責理念，依據企業的訓練政策，編訂訓練品質管理手冊，以推動人才發展制度，同時建構明確的企業年度訓練目標及重點，以培訓執行營運計畫所需的核心能力，並建立明確的量化關鍵績效指標（Key Performance Indicators，KPI），以利訓後檢核辦理教育訓練的有形效益（如：學員的反應、學會的程度、運用於



工作上的程度、正向改變個人行為及提升工作成效的程度）。

二、設計 (Design)

為確保人才培訓對象能聚焦，需針對執行營運計劃者的職務說明書中的專業職能，進行職能落差分析，再依其落差程度，規劃培訓課程；同時為提升課程的品質與效益，課程規劃時，可邀請利益關係人（如高階主管、部門主管、訓練部門人員、受訓學員、講師或專家等）適度參與，並展現課程的訓練目標、訓練方法、時程安排、師資遴選、學員遴選條件、訓練教材、設施與環境、訓練評估方法……等訓練方案的審查機制，使規劃流程更符合目標與需求。

三、執行 (Do)

各項訓練課程設計完成後，必須確實執行，此階段除了落實推展人才培訓課程，以提升個人的專業職能，同時應將各項訓練流程的相關文件進行資訊化管理，以進行統計分析與運用，並建置內外部講師資料庫、授課履歷及知識管理平臺……等，建立學習成果移轉與運用的鼓勵機制，使知識管理更具擴散效果，以達兼善天下的效益。

四、查核 (Review)

舉辦年度訓練課程後，應檢視訓練需求、訓練目標、訓練方法、受訓人員的建

議與回饋，以持續監控整體訓練過程是否符合訓練品質管理手冊的程序要求，並依據各項統計分析資料，彙整年度成果報告，以利審查及檢討；同時，針對訓練流程異常，應建立紀錄及採取因應或改善措施，以防止問題再次發生，並做為下一年度辦理課程的參考。

五、成果 (Outcome)

執行人才發展與培育的教育訓練課程後，應依據辦訓前擬訂的量化關鍵績效指標（KPI），檢視成果。在個人方面，需檢核接受教育訓練後的學員的反應、學會的程度、運用於工作上的程度、正向改變個人行為及提升工作成效的程度……等有形效益；至於公司方面，則可運用平衡計分卡（Balanced Scorecard；BSC）的績效量尺，分別從財務、顧客、企業內部流程與學習成長四個構面的有形績效及社會貢獻、企業形象的效益，衡量教育訓練的績效。

總之，若能落實人才發展品質管理系統（TTQS）管理迴圈的精神與理念，建立全方位的訓練體系，除了可推展人才發展及培育的具體機制，亦是提升組織競爭力、達成企業經營目標與績效的途徑之一。而為展現訓練的績效，訂定年度訓練計畫及課程重點時，應依據策略目標及營運計畫，同時秉持創新及當責的理念，以止於至善、精益求精、追求卓越的精神，展現執行力。

遠銀經理人共識營 邀您一起「心生活運動 HAPPY⁺」

遠東商銀／魏若睿

遠東商銀深耕財富管理領域多年，最想提供給客戶一個快樂、美好又有溫度的理財經驗。而要達成這個目標，首先每一位服務客戶的遠銀人，都應成為樂在工作、享受生活的快樂工作人。為此遠銀特別舉辦「心生活運動Happy⁺」經理人共識營，並邀請旅美多年的快樂管理專家 Sandy Oard擔任講師。

課程一開始，Sandy 老師先請大家思考：我們最大的人生希望是什麼？職業生涯最終目標是什麼？福祉（Well Being）、蓬勃（Flourishing）與喜悅（Happiness）是大家的共識。但講師也提醒我們，真正的喜悅應包含「PERMA」（Positive Emotions 正面情緒、Engagement 參與、Positive Relationships 正面的關係、Meaning 意義、Accomplishment 成就感）五個層面。

隨後，講師具體列出十項快樂運動，鼓勵遠銀人加入「遠銀快樂健身房」，從心出發、改變人生，內容包括：在家吃早餐、運動、分享好消息、5步之內 Say Hi，10步之內 Smile、5 minutes Giver（五分鐘善意）、Gratitude（每晚睡前寫下三個今天值得感謝的事）、快樂的定義是「努力發揮自身潛能所感受到的一種喜悅」、無論上司的決定是什麼，我的任務就是幫助這個決定成為最正確的決定、Power TO

People 不要 Power OVER People、Bring the best out of people。老師並將 Learning a new skill（學習一項新技能）列為上述快樂運動的 Bonus。

共識營結束後，個金事業群全體同仁都努力實踐「刻意練習（Deliberate Practice）」，一早就在 line 群組中打招呼、分享正能量的話語、鼓勵各部門組隊做運動，同時，個金事業群也舉辦「週一不 Blue、揹起包包健走看夕陽」，以及「Power Pose 選拔」活動，最後由南雅分行吳震野資深副理提出的「勢在必行、我們一定行」最受肯定，獲選最具代表的 Power Pose！

我們藉由改變信念、強化自信、刻意練習、百分之百投入、隨時活用「我們一定行」的思維，以積極的態度轉換為對客戶熱誠服務的動能，互相鼓勵、互相加油，希望能達成「火拼 9 月、大紅 10 月、超強 11 月、巨無霸的 12 月」的共同目標，完美結束 2018 年的最後一季！

2019年海外債券投資觀察重點

遠智證券／詹定成

2019年各國央行的貨幣政策將各走各路：美國持續升息、歐洲利率緩慢提高、澳洲維持利率不變、日本依舊負利率、中國則多次調降存款準備率以寬鬆貨幣。如此一來，債券投資人該如何選擇，才能有效分散風險，獲取收益？以下是2019年海外債券投資的觀察重點。

一、美元債券市場

聯準會預測（註 1）	2015	2016	2017	2018	2019	2020
實質 GDP（年比 %）	2.90	1.60	2.20	3.10	2.50	2.00
Core PCE（年比 %）	0.13	1.27	2.12	2.10	2.00	2.10
失業率（%）	5.27	4.87	4.35	3.70	3.50	3.50

依據現有總體經濟數據及聯準會決策官員發言，預估聯準會 2018 年底將升息一碼，2019 年再升息 1～3 次，至 2019 年底美元短期利率可能來到 2.75%～3.25%。以下是投資美元三大債券類別商品的觀察重點：

1. 美國公債：受到聯準會縮表及財政部增發債券融通赤字影響，2019 年上半年中長期美國公債殖利率預期將再彈升 20～30bps，伴隨短期利率逐季調高，且彈升幅度大於中長期公債殖利率，美元公債殖利率曲線將趨於平坦，建議投資人減碼中長期美國公債。

2. 美國投資級債券：隨著美國公債殖利率彈升，預估明年投資級債券績效表現將遠低於前幾年，雖然投資級債券違約率維持

在歷史低檔，但信用評等 A 級以上的債券，信用利差縮減無法減緩公債殖利率彈升帶來的跌價損失，建議非專業投資人（註 2）減碼，但信用評等 BBB 級、殖利率 4.5%～5.5% 的債券，因尚有 1% 以上信用利差空間，足以補償公債殖利率彈升的跌價損失，建議投資人持有。

3. 美國高收益債券：除了美國少數產業將受到產業轉型及央行升息的逆風，導致明年績效表現可能不如預期之外，大部分產業將受惠於明年美國經濟持續成長，加上高收益債券違約率處於歷史低檔，建議專業投資人（註 3）適度增加美國高收益債券投資比重，預期 2019 年信用評等 BB 級、殖利率 5%～6.5% 的高收益債券將有不錯的收益回報。

二、歐元債券市場

預測（註 1）	2015	2016	2017	2018	2019	2020
實質 GDP（年比 %）	2.10	1.80	2.40	2.00	1.80	1.70
CPI（年比 %）	0.01	0.24	1.54	1.70	1.70	1.70
失業率（%）	10.88	10.03	9.08	8.30	7.80	7.40

依據彭博社綜合調查各家銀行經濟學家的預測，2018 年底歐洲央行將終止資產購買計劃，明年 6 月開始小幅調高短期利率，意即存款利率至明年底，將由現在的 -0.4% 調高到 -0.15%。以下是投資歐元三大債券類別商品的觀察重點：

1. 歐元區國家公債：受到歐洲央行終止資產購買計劃及歐元區經濟持續增長的影響，2019 年德、法、荷等國歐元公債表現將不如市場預期。但葡萄牙、西班牙、希臘等國公債，受益於歐元區整體經濟持續改善影響，公債價格表現將優於市場預期。

2. 歐元投資級債券：預估歐洲央行終

止資產購買計劃及德法公債殖利率彈升，明年歐元投資級債券績效表現將不如市場預期，雖然歐元區經濟持續復甦及投資級企業違約率持續走低，但債券信用利差縮減將無法補償歐元公債殖利率彈升帶來的跌價損失，建議投資人減碼歐元投資級債券。

3. 歐元高收益債券：受惠於歐元區國家經濟持續復甦及高收益債券違約率持續走低，建議專業投資人（註 3）適度增加歐元高收益債券投資比重，預期 2019 年信用評等 BB 級、殖利率 3% ~ 4.5% 的歐元高收益債券將有不錯的收益回報。

三、英鎊債券市場

英國央行預測（註 1）	2015	2016	2017	2018	2019	2020
實質 GDP（年比 %）	2.30	1.80	1.70	1.40	1.80	1.70
CPI（年比 %）	0.04	0.68	2.68	2.30	2.20	2.00
失業率（%）	5.43	4.93	4.45	3.90	3.90	3.90

依據現有總體經濟數據及英國央行資料，明後二年英國通膨將降低至 2.2% 以下，英國央行在 2017 年 11 月首次升息一碼，今年 8 月再次升息一碼，倘若明年正式脫歐，通貨膨脹得以控制，預估明年中可望再升息一碼，基準利率將來到 1%。以下是投資英鎊債券類別商品的觀察重點：

1. 英國公債及投資級債券：市場預估英國央行將逐年緩慢調高短期利率，英國公債殖利率曲線將趨於平坦，明後二年持有此類債券的利息將不足以補償價格下跌損失，明年公債及投資級債券績效表現將遠不如前幾年，建議投資人減碼。

2. 英國高收益債券：少數產業將遭受

脫歐的逆風，績效表現可能不如預期。但因為明年英國經濟溫和成長，建議專業投資人（註 3）可適度增加英鎊高收益債券投資

比重，預期英國公用事業及電信科技產業，信用評等 BB 級、殖利率 3% ~ 5% 的高收益債券有不錯的收益回報。

四、澳幣債券市場

預測（註 1）	2015	2016	2017	2018	2019	2020
實質 GDP（年比 %）	2.48	2.58	2.23	3.25	3.25	3.00
CPI（年比 %）	1.50	1.28	1.93	1.75	2.25	2.25
失業率（%）	6.05	5.73	5.60	-	-	-

雖然澳洲連續 27 年維持經濟成長，但澳洲央行擔心在收入低成長、房價下跌、銀行收緊貸款的背景下，民眾可能過度消費，因此過去兩年一直維持基準利率不變（1.5%），預估明年仍將維持利率不變，以幫助澳洲失業率下降到 5% 以下，在勞動力閒置產能被吸收後，薪資成長逐步加快。以下是投資澳幣債券類別商品的觀察重點：

1. 澳幣公債：預估澳洲央行明年將維持利率不變，澳幣公債殖利率曲線將維持現有正斜率，相對於短期定存，中長期澳幣公債每年多賺取 0.5% ~ 1.25% 的期間利差，建議投資人持有。

2. 澳幣投資級債券：目前澳幣計價投資級債券多由國際知名企業發行，票面利率依天期不同約 3% ~ 5%，在明年貨幣政策不變情況下，持有澳幣投資級債券可以多賺取 1.5% ~ 2.5% 的信用利差，建議投資人適度增加澳幣投資級債券投資比重，其中，國際大型銀行金融債、全球知名科技及電信企業公司債，信用評等 A- 級以上、殖利率 3.5% ~ 4.5% 的澳幣債券，預期將

有不錯的收益回報。

五、結論

雖然明年各國央行貨幣政策處於各走各路的經濟周期，不代表投資人的債券投資必然退場或降低投資比重，2019 年在歐美經濟持續成長帶動下，歐美高收益債券有優於公債或投資級債券指數的績效表現；澳幣債券方面，澳幣匯率處於歷史低檔區，投資澳幣計價金融債或公司債，具有優於短期定存的收益表現；建議投資人不妨依據自身可接受的匯率變動、信用風險、價格波動及流動性風險，組成符合預期收益的債券投資組合。

註釋

- 上述總體經濟資料來自彭博資訊，2015 ~ 2017 年資料為歷史資料，2018 ~ 2020 年歐元區、澳洲資料為彭博資訊彙整各家研究機構的經濟預測，2018 ~ 2020 年美國資料為美國聯準會的經濟預測，英國資料為英國央行的經濟預測。
- 委託人為非專業投資人者，得投資信用評等 A-/A3(含)以上外國公司債或 A/A2(含)以上外國政府債券。
- 委託人為專業投資人者，得投資信用評等 BB/Ba2(含)以上外國公司債及外國政府債券。

四季飲品——冬季篇 滋潤暖身 消脂補氣茶飲DIY

豫章工商／張雯茹

冷風吹進窗縫，讓人不自覺打了個冷顫，此時若能來杯暖呼呼的熱茶，肯定益心補氣。但市面上琳瑯滿目目標榜養生的飲品，對照其成份，各式各樣的添加物或糖份，往往與養生背道而馳。本期「美食網」將利用隨手可得的食材，教您如何在家自製養生茶，並分裝成簡易茶包，外出、上班時只要裝進保溫杯，不僅能補充水分，還可暖身醒腦，幫助身體排除廢物和毒素，提高身體機能與抵抗力。

黑豆水

不少人或許已經聽過韓國熱銷的「黑豆減肥法」，號稱1個月可瘦10公斤！無獨有偶，日本人也是黑豆食品的愛好者，除了消水腫、減肥，黑豆還能夠活血解毒、助美白、抗衰老，今年冬天不妨自己動手炒黑豆，跟腹部脂肪、膽固醇說掰掰。

材 料：青仁黑豆 600 公克、濾袋 10 個

做法一：洗淨黑豆放入乾鍋中，以小火乾炒約 10～15 分鐘（過程中需不斷翻炒，以避免豆焦），

待豆皮裂開，散發出微微香氣即可。

取 20g 熟豆於保溫杯中，倒入 500 cc 熱開水，加蓋燜 20 分鐘即可享用。

做法二：將 300g 熟豆放入料理機，按「瞬間」鍵約 4～5 次，磨成片狀，再以每份 10g 分裝置入濾袋中。沖泡時，在保溫杯倒入 500 cc 熱開水及一包濾袋，加蓋燜約 5 分鐘，方便又好喝。



完成

紅豆薏仁水

同樣是一款在韓國引爆話題的減肥飲品，韓國團體 Big Bang 中的 T.O.P，自曝當年以紅

豆水減肥，40 天即減 20kg，此消息一出，引起眾多女星仿效，甚至不少食品廠商看見商機，紛紛投入相關產品製造，但論及新鮮度和無添加的程度，永遠比不上自己動手做，而紅豆和薏仁又是好朋友，DIY 時不妨加一味，讓飲品更美味。

材料：紅豆 300 公克、薏仁 100 公克

做法：① 紅豆 3/4 杯加薏仁 1/4 杯，倒入 15 杯冷水，浸泡約 30 分鐘。

- ② 將紅豆與清水熬煮至水滾後關火，蓋上鍋蓋再燜 20 分鐘。
- ③ 過濾紅豆薏仁水即可飲用。
- ④ 剩下的紅豆薏仁可參閱「秋季篇的綠拿鐵」，又是另一道養生飲品。

食用豆製飲品的注意事項：

1. 生吃豆類易導致腹瀉，需炒熟或煮熟後飲用。
2. 豆類含磷，鮮奶含鈣，兩者一併食用易形成磷酸鈣被排出體外，盡量避免混和飲用。
3. 豆類含磷量高，腎臟病患者不宜多吃，避免造成腎臟傷害。



完成

黑米茶

讀過《紅樓夢》的讀者一定知道，河北省產的「御田胭脂米」，就連富甲一方的賈母都捨不得吃，可見黑米當時奇貨可居。中醫更證實，黑米具有明目活血、滋陰補腎、健脾暖肝的作用，可緩和視力模糊、少年白髮、貧血、暈眩等情況。

材料：黑米 600 公克、濾袋 15 個

做法：① 黑米用清水漂洗 3 遍（洗米水呈現紫色乃正常現象）。

- ② 在平底鍋放入黑米，以大火炒 5 分鐘，讓水分完全蒸發，再轉小火，慢慢炒至黑米開裂，露出白色的米心，過程大約 15 分鐘。

- ③ 炒好的黑米以每 40g 分裝入一包濾袋。

- ④ 每包黑米茶包加入 2,000cc 滾燙開水，在保溫杯燜上 10 分鐘後，即可飲用。



完成

糙米烏龍茶

2012 年臺大農化系曾公布一項醫學福音：「喝糙米茶三天就能停止癌細胞活動」，引起許多食療者的注意。糙米茶其實就是從日本傳來的玄米茶，可健胃整腸，增強消化吸收功能，且玄米茶為天然的利尿劑，能幫助排出體內過剩的養分及毒素，更能讓胰臟分泌胰島素，進而降低血糖，適合糖尿病患者飲用。

材料：糙米 120 公克、烏龍茶葉 50 公克、濾袋 10 個

做法：① 糙米用清水漂洗 3 遍，瀝乾水分。

② 洗好的糙米放入鍋中，以大火炒 5 分鐘，讓水分充分蒸發後，再轉小火，慢慢炒至糙米開裂，露出米心，表面成為褐色，過程約 20 分鐘。

③ 炒好的糙米以每 10g+5g 烏龍茶葉裝入一個濾袋中。

④ 每包糙米烏龍茶加入 800cc 滾燙開水，在保溫杯燜上 10 分鐘後，即可飲用。



完成

去油雙味茶

沒有時間自行炒豆或炒米的讀者，也可直接上超市購買現成的熟大麥，搭配中藥行的決明子或家中隨手可得的茶葉，就能輕鬆沖泡出「去油雙味茶」。

材料：熟大麥 20 公克、烏龍茶葉 5 公克

做法：① 熟大麥用清水漂洗 3 遍，瀝乾水分。

② 將熱水煮滾後，以 1:50 的比例（20 公克麥子搭配 1,000cc 的水）倒入麥子，小火滾 15 分鐘，再放入茶葉，蓋上鍋蓋，熄火悶 5 分鐘即可過濾飲用。



完成

製作炒米茶包小提醒：

1. 每份茶包可回沖 2 ~ 3 次。
2. 避免一次炒太多，同時記得將茶包放於密封罐內保存，保證您會愛上這股清香味。
3. 黑米與紫米常讓人傻傻分不清，其實黑米是一種秈米，外層呈紫黑色，具有花青素，可抗衰老，故又稱「長壽米」。另一種紫米乃糯米，較易引起腸胃不適、不好消化的問題。
4. 茶葉可改用現有的茶葉，綠茶、香片、青茶、金萱皆可。

歲末聚餐攻略 第一次辦趴就上手

遠東百貨／鄭嘉蕙

歲末天冷，親友相聚最暖。12月是耶誕季節，更是迎新送舊聚會的好時機，本期「美食網」單元鎖定聚餐話題，想做一位稱職的派對主人、親友揪咖人氣王，可得惡補聚餐攻略，保證賓主盡歡、歡樂滿點！

聚餐要成功，選對「召集人」最重要，必須具有人緣好、夠熱情、資源充沛、做事細膩的特質，才能順利揪咖並且面面俱到。另外，聚會地點、日期、餐食、主題……等，每樣都必須打點，尤其針對不同聚餐對象，餐廳、菜色都是學問，快筆記以下攻略，幫助您在不同場合享受歡聚時光。

• **多人趴**：點餐不囉嗦，直接選擇套餐，經濟又實惠，尤其參與對象多時，更是快速搞定餐點的好方法，且套餐通常上菜速度快，適合歡送同事、同學慶生，吃飽喝足就能開心散會，達到賓主盡歡的效果。

• **摯友趴**：閨蜜好友的聚會，通常談天說地、拍照打卡遠比菜色還重要，因此切記「氣氛擺第一」，餐食要慢慢上、菜色要耐放，好拍、好看，還不能匆匆完食，才能充分記錄美好時光。

• **家族趴**：一家老小、祖孫三代聚餐最是考驗東道主的功力，氣氛要明朗舒適、菜色盡量老少咸宜，分量不能小氣，不僅要吃到飽，還要吃得巧，才能討好跨越世代的不同味蕾。

了解選餐、點菜的眉角之後，全臺遠東百貨為大家嚴選聚餐好去處，並提出推薦餐點，幫您做個稱職的好主人！

多人趴推薦

「紅舍泰式料理」6人合菜

紅舍泰式料理強調與泰國零距離的道地好味道，吸引不少饕客一再造訪，可以吃到吸飽湯汁的冬粉鮮蝦煲、麻而不辣的酥炸金黃椒麻雞等人氣菜色，喜愛酸辣口味的消費者值得一嚐。推薦價 3,520 元（不含服務費），**集團同仁獨家 9 折優惠**。洽詢專線：桃園店 9 樓，(03)334-0158。



多人趴推薦**「大戶屋」定食**

專賣日式定食的大戶屋日本料理餐廳，營養均衡、美味加分，選擇多樣化，特別推薦「醬煮龍虎斑定食」，採用天和鮮物的龍虎斑，來自水質純淨無汙染的澎湖西嶼鄉外海的天然漁場，以高成本海上箱網方式養殖，再通過重重嚴格檢驗，才能端上大戶屋的餐桌，給賓客安心健康的美味餐點。建議售價 450 元，**集團同仁獨家 9 折優惠**，另加收 10% 服務費。洽詢專線：寶慶店 B1，(02)2382-2122。

**多人趴推薦****「skylark 加州風洋食館」套餐**

skylark 加州風洋食館套餐組合豐富，包含：前菜、主菜、湯品、甜點、飲料。12 月推薦「番茄味鱸魚蔬菜燉煮」，嚴選當季新鮮鱸魚和南瓜栗子以慢火熬煮，加上獨特番茄醬汁，濃郁口感鮮甜清爽，令人回味無窮！建議售價 260 元，**集團同仁獨家 95 折優惠**，另加收 10% 服務費。洽詢專線：寶慶店 1 樓，(02)2375-4730。

摯友趴推薦**「義式屋古拉爵 Caf'e Grazie」古拉爵 4 人派對套餐**

古拉爵 4 人派對套餐可以選擇開胃菜、經典料理、飯麵比薩或推薦主菜等，還能嘗試新菜海陸拼盤，除了肉類美味程度不在話下，附贈的奧勒岡烤餅更廣受好評。另備有 2 至 6 人份量的套餐供選擇，滿足客人的點餐需求。建議售價 2,988 元，需要加收 10% 服務費，**集團同仁獨家 9 折優惠**。洽詢專線：桃園店 12 樓，(03)331-6208、新竹大遠百 4 樓，(03)521-3572、嘉義店 B1，(05)236-0337、臺南大遠百成功店 4 樓，(06)236-1036、高雄大遠百 12 樓，(07)536-1390、花蓮店 B1，(03)831-2001。

**摯友趴推薦****「金色三麥」4 人歡聚套餐**

歡聚時刻與摯友、閨蜜分享經典美味，不僅氣氛好，並有包廂座位區，方便您聚會時放聲暢談。四人歡聚餐附有清爽的小農沙拉，以及金色三麥最經典的炸物拼盤配啤酒，加上主餐燉飯、小蛋糕等，絕對能讓您飽餐一頓。建議售價 3,200 元，洽詢專線：板橋大遠百 9 樓，(02)7738-5911。

摯友趴推薦**「乾杯燒肉居酒屋」1KG 重磅澳洲和牛組合**

驚人份量的拼盤最適合揪團同歡，「1KG 重磅澳洲和牛組合」內含特選牛五花、上等和牛、精選和牛、和牛姿切燒、上等牛肋條、澳洲和牛牛排、特製牛舌排……等，讓嗜肉的賓客吃得

盡興。不能錯過的還有店家每晚「八點乾杯」活動，時間一到，全場一起乾杯，就能免費獲得一杯飲料，熱鬧的氣氛更為聚會加溫。建議售價 2,929 元，另收 10% 服務費。洽詢專線：臺南大遠百成功店 B1，(06)209-1118。

家族趴推薦

「開飯川食堂」組合開飯

與家中長輩歲末聚餐，吃桌菜料理是不錯的選擇，尤其川菜的辣嘴、麻舌，不但暖胃，更刺激食慾，加上白飯可免費無限續點，讓家族成員都能吃好又吃飽。「開飯川食堂」推出六人、八人、十人組合，其中，八人建議售價 4,560 元、十人建議售價 6,000 元，需加收 10% 服務費，**集團同仁獨家 95 折優惠**。洽詢專線：桃園店 10 樓，(03)335-2768、臺中大遠百 11 樓，(04)2258-5776。



家族趴推薦

「饗食天堂」自助美饌 Buffet

饗食天堂場地大、用餐環境舒適，且 Buffet 餐點選擇豐富，能滿足一家老小的需求。冬季明星主打商品為「爐烤肋眼牛排」，選用美國 choice 等級肋眼部位，肉質軟嫩細緻，爐烤前先以香料、胡椒醃製入味，採用低溫熟成烘烤方式至五分熟狀態，讓牛肉香氣撲鼻，多汁軟嫩，再搭配奶油玉米及松露洋芋泥，堪稱絕妙組合。建議售價平日週一至週五：午餐 798 元、下午餐 698 元、晚餐 898 元；週末例假日午餐 898 元、下午餐 798 元、晚餐 998 元，另加收 10% 服務費。洽詢專線：板橋中山店 12 樓，(02)2952-8986、新竹大遠百 9 樓，(03)527-8800、高雄大遠百 11 樓，(07)332-2068。

家族趴推薦

「涮乃葉しゃぶ葉 syabu-yo」日式吃到飽火鍋

以「健康新鮮」為經營理念的吃到飽鍋物，是冬天聚餐的好去處。每天供應高營養價值、適合火鍋料理的新鮮蔬菜，獨家設計的水霧保鮮，維持新鮮品質。精選新鮮國產豬肉、紐澳牛肉及美國安格斯牛肉，並以特殊冷藏設備和熟成技術，提升肉品的鮮甜美味。建議售價平日午餐價 \$368 起、平日晚餐價 \$398 起，需加收 10% 服務費。洽詢專線：板橋中山店 10 樓，(02)89523011、嘉義店 7 樓，(05)284-3262、臺南大遠百成功店 4 樓，(06)209-1292、花蓮店 B1，(03)831-6662。



備註：欲享「遠東人獨家優惠價」，請出示集團員工識別證，期限至
2018 年 12 月 31 日止。掃描 QR Code 看更多遠東人專屬優惠



健身正夯 小心遠離「重訓」運動傷害

亞東醫院復健科／周世逢總治療師

重訓在這幾年間，儼然成為臺灣運動新潮流，而隨著冬天到來，戶外運動受限於天候及氣溫的影響，預料將有更多人轉進健身房運動，重訓自然成為熱門選項。然而，不論是剛加入重訓的新手，或是在健身房打滾多年的老將，都可能在不小心或求好心切下，不但沒練出肌肉線條，反而讓疼痛成了跟班。近年因重訓至復健科求診的患者日益增多，最常見的就是腰部、肩膀及手腕出現問題，本期「保健網」就來談談這些疼痛上身的原因。



亞東醫院復健科／
周世逢總治療師

腰部訓練介紹

要避免腰部受傷，必須先了解腰部的構造。健康的腰椎在直立時，不完全是直的，而是一個漂亮的曲線向前，稱之為「前凸」，這道漂亮曲線可以讓腰椎保有較佳的承重力，因此在重訓時，我們會特別強調腰椎要維持住漂亮曲線，而這有賴腹肌及背肌共同收縮來完成。

許多新手剛進健身房時，都想挑戰「硬舉」或「深蹲」的動作，但往往因為姿勢錯誤，或是高估自己的能力，在沒有維持好漂亮曲線的情況下，反而增加了腰椎的負擔，造成腰部肌肉拉傷或是腰部椎間盤急性突出。至於老將出現腰痛的原因則常

是腹肌和背肌無法取得平衡，當腹肌不夠力或疲勞時，背肌可能更用力而讓腰椎曲線弧度加大，藉由弧度加大，幫助腰椎關節卡住，以達到穩定的效果，如此一來，關節的受力就會明顯增加，且容易出現脊椎滑脫的危險。

想遠離腰部運動傷害，訓練前的暖身要做好，訓練中要量力而為，循序漸進，訓練後則要讓腰部肌肉伸展，使肌肉保持良好的延展性，並充分休息，隨時注意姿勢是否正確，避免只訓練到單一側的肌力，例如訓練背肌時，也要注意腹肌的訓練。

肩膀訓練介紹

肩膀也是重訓選手容易出現疼痛的關節之一，且常出現在已經訓練出明顯肌肉線條的選手身上，原因是胸大肌過於發達，造成肩胛骨被過度向前帶出。正常情



正確硬舉姿勢



錯誤硬舉姿勢

況下，肩關節的動作需靠肩胛骨和肱骨一起活動來提供角度，且肩胛骨和肱骨有一定的動作比例，換言之，手舉高的過程中，誰先動、動多少有一定的比例，因此，若肩胛骨在動作前就被過度向前帶，即會破壞肩胛骨及肱骨活動的比例，進而造成附近軟組織受傷，最常見的是棘上肌（Supraspinatus）的肌腱遭夾擠，進而出現「肩夾擠症候群」，輕則肌腱發炎，重則肌腱斷裂。

要避免此症狀，除了加強肩胛骨內側的肌肉（如菱形肌）之肌力訓練，以及胸大肌的伸展之外，動作開始時，務必讓肩胛骨保持在正確的位置，且過程中遵守肩胛骨和肱骨的活動比例，此有賴肩關節附近的肌肉維持良好的協調控制能力，後續將針對協調控制能力再做說明。

手腕訓練介紹

手腕是上肢關節中，肌肉包覆最少的關節，但做重訓的過程中，手腕承受的重量不亞於手肘或肩關節，因此若施力不當，容易造成手腕的韌帶拉傷，或是提供手腕活動及穩定度的肌肉出現肌腱炎的現象，也就是俗稱的「網球肘」（手肘外側肌腱發炎）或是「高爾夫球肘」（手肘內側肌腱發炎）。

要避免手腕在重訓過程中受傷，手腕必須維持在正中位置，不能過度彎曲，才能預防韌帶被過度拉扯。關節的穩定度全依賴韌帶及肌肉維持，若肌肉無力，只靠

韌帶支撐，一旦韌帶被拉鬆，很可能造成不可逆的形變，一定要小心。

訓練過程或訓練後，如感到疼痛應立即停止訓練並就醫檢查。需注意的是，感冒看醫生、吃藥後，症狀解除了，也代表感冒好了；但肌肉、肌腱、韌帶等軟組織受傷後進行復健，即便疼痛解除了，仍不算痊癒，因為這些組織之所以受傷，有一部分是肌力不足所造成，且在受傷過程中，為了讓受傷的軟組織得到足夠的休息，往往也會造成肌力下降，因此，不痛其實只好了一半，更重要的是循序漸進的訓練肌力，不但要把肌力訓練回原本的狀態，甚至要超越之前，才能應付同樣強度的訓練。

近年來，除了肌力訓練外，更強調肌肉之間協調控制能力的訓練，因為肌力強不等於肌肉間的協調控制能力好。舉例來說：正常人的腹肌及背肌都足夠讓腰椎做出動作，但站立時，要做出骨盆前傾或後傾，則不是每個人都能輕易做到，同理，做任何動作時，要讓腰椎保有漂亮弧線，不只單一肌肉要有力，更需互相協調。

亞東醫院復健科近年引進紅繩懸吊系統（Redcord），就是為了訓練肌肉的協調控制能力，不論骨盆、腰椎、肩關節或是其他關節，都能藉由紅繩懸吊系統來訓練肌力及協調控制能力，它能喚醒身體的每一塊肌肉，提升近端關節的穩定度，且相較於重訓，可減輕脊椎負擔，進而減少運動傷害。因此，若想在室內健身及鍛鍊肌力，懸吊系統將是一個很好的選擇。

支持身心障礙者 齊心打造友善社會

遠東新世紀／林琪萍

聯合國宣告每年的12月3日為「國際身心障礙者日」，鼓勵社會討論有關身心障礙的問題，希望建立一個友善無障礙的社會。臺灣政府近年也制定了許多支持政策，為身心障礙者建構更完善的社會安全照顧網。

依「身心障礙者權益保障法」，下列各款身體系統構造或功能，有損傷或不全，導致顯著偏離或喪失，經醫療團隊鑑定及評估，可向各地政府社會局、鄉鎮市公所社會（政）課或民政課申請領取身心障礙手冊，視其嚴重狀況，可分為輕度、

中度、重度、極重度等四種類別。

- (一) 神經系統構造及精神、心智功能。
- (二) 眼、耳及相關構造與感官功能及疼痛。
- (三) 涉及聲音與言語構造及其功能。
- (四) 循環、造血、免疫與呼吸系統構造及其功能。

項目	對象與內容
醫療費用減收	門診就醫時，不論醫院層級，基本部分負擔費用均按診所層級收取 50 元
社會保險自付保險費	勞健保費用減免：極重度、重度身心障礙全額補助，中度身心障礙補助 50%，輕度身心障礙補助 25%
購買或承租國民住宅、停車位低利貸款	<ol style="list-style-type: none"> 身心障礙者申請在公有公共場所開設零售商店或攤販，申請購買或承租國民住宅、停車位，政府應保留一定比率優先核准。 直轄市、縣（市）主管機關對轄區內之身心障礙者，應依需求評估結果，提供購屋貸款利息補貼、購買停車位貸款利息補貼或承租停車位補助。
公共交通工具搭乘優惠	<ol style="list-style-type: none"> 身心障礙者搭乘國內大眾運輸工具，憑身心障礙證明，應予以半價優待。 身心障礙者經需求評估結果，認定需人陪伴者，其必要陪伴者以一人為限，得享半價優待措施。
風景區、康樂場所或文教設施優惠	<ol style="list-style-type: none"> 身心障礙者進入收費之公立風景區、康樂場所或文教設施，憑身心障礙證明應予免費；其為民營者，應予半價優待。 身心障礙者經需求評估結果，認定需人陪伴者，其必要陪伴者以一人為限，得享半價優待措施。

- (五)消化、新陳代謝與內分泌系統相關構造及其功能。
- (六)泌尿與生殖系統相關構造及其功能。
- (七)神經、肌肉、骨骼之移動相關構造及其功能。
- (八)皮膚與相關構造及其功能。

政府對於領有身心障礙手冊者提供多項補助，包含：身心障礙者生活補助、保

健醫療輔具補助、教育費用補助、支持性就業服務、居家照顧服務等；至於具就業能力者，也能申請 P40 表格之補助。

基於身心障礙者及其家庭較非身心障礙者及其家庭有額外支出的考量，身心障礙者或其家庭享有所得稅、遺產稅、牌照稅等賦稅的減免或優惠：

項目	對象與內容
所得稅身心障礙特別扣除額	納稅義務人、配偶或申報受扶養親屬為領有身心障礙手冊或身心障礙證明，或精神衛生法第 3 條第 4 款規定的病人，2018 年度每人可減除 20 萬元。
遺產特別扣除額	依遺產及贈與稅法第 17 條第 1 項第 4 款規定，被繼承人之配偶、直系血親卑親屬及父母，如為身心障礙者權益保障法第 5 條規定之「重度」以上身心障礙者，或精神衛生法第 3 條第 4 款規定之嚴重病人，每人得自被繼承人遺產總額中再加扣重度以上身心障礙特別扣除額 618 萬元。
牌照稅減免	專供持有身心障礙手冊，並領有駕駛執照者使用之交通工具，免徵使用牌照稅，但每人以一輛為限。如因身心障礙情況，致無駕駛執照者，每戶以一輛為限。車輛汽缸排氣量超過 2,400cc 者，免徵金額以 2,400cc 車輛稅額為限，超過部分，不予免徵。

身心障礙者在生活中難免有許多不便，政府因此規劃了上述措施，若同仁或家人因為意外或疾病需要協助，別忘了向各地縣市政府區公所或社會局詢問相關權益，以獲得更充足的資源。提醒您，各項補助及服務依各縣市政府政策不同而有差異，申辦時，請向社會局詢問補助條件、內容，以及需要準備的文件，以順利取得補助。

（資料來源：衛生福利部社會及家庭署身心障礙服務入口網、各縣市政府社會局）



擔心遇到惡房東？ 先搞懂住宅租約應約定及不得約定事項

遠東新世紀／陳冠豪

現代人不論北漂南移，租屋需求日益增加，惡房東在租賃契約動手腳，以嚴苛契約坑殺房客的事件時有所聞。本期「法律網」特別介紹政府租賃條例新法，提醒在外租屋的民眾，務必了解租約中應約定及不得約定的事項，以保障自身權益。

案例介紹

小陳退伍後，從南部北上討生活，透過房屋出租網站找到一間生活機能佳、交通方便的小套房。簽約時，房東王太太不但要求小陳給付 3 個月的押金，還額外要求水電自付、修繕自理、不得申報租賃費用、不能遷入戶籍，且房東可以隨時終止租約、收回房子。小陳第一次租房，也沒有法律方面的知識，實在不知道這些約定到底合不合理？

法制室解析

一、政府持續立法，促進租賃市場健全性：

根據內政部統計，2017 年全臺租屋需求約有 290.8 萬人，約佔總人口的 1/8，但過去受限於住宅租賃資訊不對等、租賃權利義務不對等、沒有企業專業服務制度等因素，加上並無租約應約定及不得約定事項的

具體規範可供依循，租賃相關法條又散見於《民法》、《土地法》及《消費者保護法》等眾多法規內，導致租賃糾紛層出不窮。

為解決住宅租賃市場亂象，內政部於 2017 年 1 月 1 日公告實施「房屋租賃定型化契約應記載及不得記載事項」，惟該事項是按照《消費者保護法》第 17 條第 1 項規定訂定，僅能規範經營租賃事業之「企業經營者」（例如：住宅租賃業者或包租業者，以下稱「租賃業者」），對於不具消費關係的住宅租賃契約（例如：個人房東與房客或房東與包租業者間），並不適用。為將租賃契約全面納管，提供民眾更完整的保障，政府於 2017 年 12 月 27 日訂定「租賃住宅市場發展及管理條例」（下稱租賃條例），並於 2018 年 6 月 27 日施行，同時公告實施「住宅租賃契約應約定及不得約定事項」

(下稱新公告租約事項)，該事項也適用在個人房東，含應約定事項 22 項，以及不得約定事項 8 項，以下進一步說明相關規範。

二、個人房東住宅租賃契約應約定事項：

1. 第 1 項～第 3 項：包含租賃標的（如：住宅標示、租賃範圍和租賃附屬設備，可於租賃標的現況確認書進行確認）、租賃期間（30 日以下的短期租賃和不定期限租賃，不適用新公告租約事項）、租金約定及支付。

2. 第 4 項～第 6 項：包含押金約定及返還（押金不得超過兩個月月租金、押金返還基準日及押金扣抵）、租賃期間相關費用之支付及稅費負擔之約定。

3. 第 7 項～第 11 項：包含使用租賃住宅之限制（除使用限制外，亦包含能否轉租之約定，如：轉租應經出租人書面同意、應向次承租人提示同意轉租文件）、修繕（出租人有保持房屋合於居住使用之義務，並可將出租人負責修繕項目及範圍明細表訂為附件）、室內裝修、出租人之義務及責任與承租人之義務及責任。

4. 第 12 項～第 15 項：包含租賃住宅部分滅失、提前終止租約之約定（逕行終止最多賠一個月）、租賃住宅之返還（費用結算、點交、逾期返還違約金）及租賃住宅所有權之讓與（民法 425 條買賣不破租賃適用）。

5. 第 16 項～第 17 項：包含出租人提前終止租約（出租人收回重建、遲付租金或

費用達 2 個月租額、違法使用、違反不得轉租約定、承租人毀損不修繕或賠償、違約或違法進行裝修）及承租人提前終止租約（住宅未合於居住使用、房東未修繕、住宅一部份滅失且存餘部分不能達居住目的、疾病／意外導致需長期療養、第三人主張權利致不能居住、承租人死亡）。

6. 第 18 項～第 20 項：包含遺留物之處理（限期催告不取回視為拋棄，處理費用可逕自押金扣抵）、履行本契約之通知（通知對方方式）、其他約定（如：公證及逕受強制執行約定）。

7. 第 21 項～第 22 項：包含契約及其相關附件效力、當事人及其基本資料。

三、個人房東住宅租賃契約不得約定事項：

1. 不得約定廣告僅供參考（避免不實廣告）。

2. 不得約定承租人不得申報租賃費用支出（依法納稅義務）。

3. 不得約定承租人不得遷入戶籍。

4. 不得約定將稅賦增加轉嫁承租人（不得約定應由出租人負擔之稅賦及費用，若較出租前增加時，其增加部分由承租人負擔）。

5. 出租人故意不告知之瑕疵擔保責任，不得約定免除或限制（民法 366 條故意不告知瑕疵之特約無效）。

6. 不得約定承租人須繳回契約書（可留作日後糾紛之證據）。

7. 不得約定僅以電話作為通知方式

（電話通知不易舉證）。

8. 租約約定不得違反強制或禁止規定。

四、新法實施後對於租賃契約的影響：

租賃條例生效前，除《民法》、《土地法》等租賃關係基礎規範外，僅具消費關係的租賃契約（即房東為租賃業者之情形）應受「房屋租賃定型化契約應記載及不得記載事項」的限制，然而，在2018年6月27日之後，不具消費關係的住宅租賃契約（即房東為個人之情形）也受到租賃條例及新公告租約事項之限制。

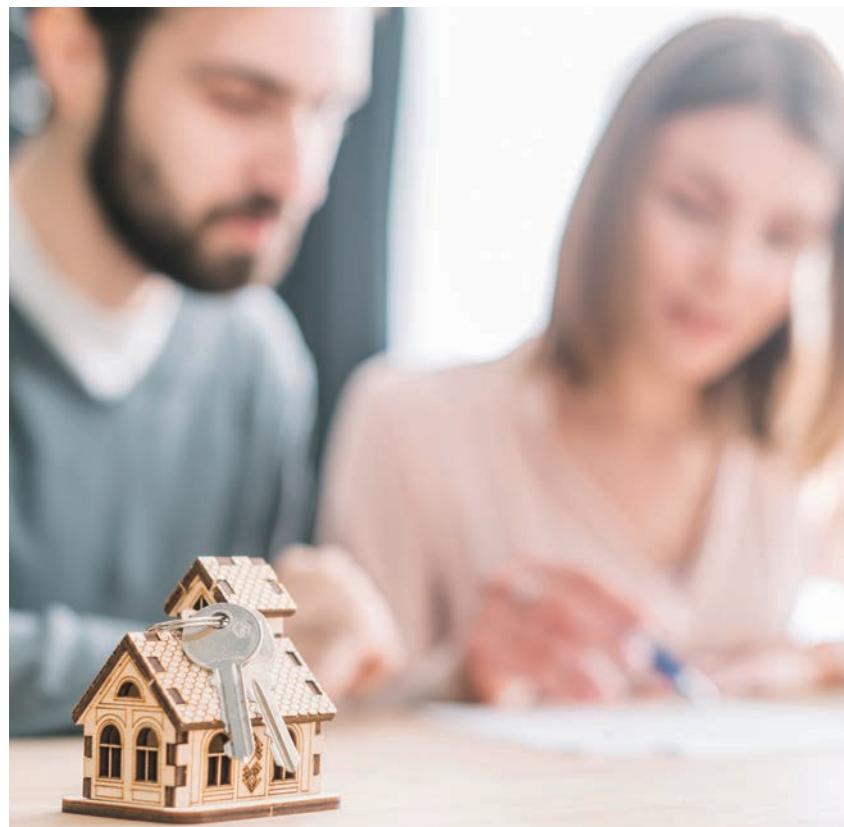
另，依租賃條例規定，2018年6月27

日以後簽署的租賃契約，應按新公告租約事項簽訂，如租約條款有應約定事項漏未記載，則該事項仍構成租賃契約之內容；反之，租約條款如有違反應約定及不得約定事項者，則該部分之記載應為無效。至於租賃條例施行前即已訂定，但租期尚未屆滿的租賃契約，其租約條款仍應繼續有效，無須適用新公告租約事項，但當事人自行約定適用者不在此限。

五、結論：

為健全租屋市場、落實安居樂業施政目標，政府除將持續強化法規層面，亦計劃推動5大變革，包含：(1)租屋契約全面納管，加強規範雙方權利義務；(2)建立包租

代管專業服務制度；(3)將房屋交由專業租賃服務業者經營可享租稅優惠；(4)由政府免費提供租屋爭議調處及諮詢；(5)導入民間團體力量，提供專業租屋諮詢服務。希望藉由上述變革，提升租屋管理品質、保障租賃權益、創造租賃服務業就業機會，並消弭租賃糾紛，共創「房東放心、房客安心、產業經營用心」的三贏局面。（參考資料：內政部地政司全球資訊網—租賃條例專區）



再回首

江西亞東瑞昌製造二廠／柯智

清晨，萬籟俱寂，一縷晨光從淺藍色的天幕縫隙中，小心翼翼的擠出一絲光芒，照射在半弧狀廠大門上方鑲嵌的「洋房牌」圖示，和「江西亞東水泥公司瑞昌製造二廠」鮮紅的十四個大字上，光芒四射，格外醒目。



跨入廠區大門，繁花似錦，一派生機盎然。綠油油的小草在晨光的愛撫下甦醒了，在雨露的洗刷下更加顯綠了。主幹道兩側栽種成排的香樟，綠意蔥蘢。遠看，像一把把遮陽傘，近看，宛如一個個鋼鐵戰士，為廠區保駕護航。另一排栽種的則是銀杏，此刻正值銀杏樹黃時，金色的晨光照射在形態各異、隨風墜落的樹葉上，時而如蝴蝶翩翩起舞，時而如兵至城中，滿城盡帶黃金甲，威風八面。側邊則規劃了兩個足球場大的公園，栽種著各種奇花異果和珍貴樹木，讓人一進入廠區如同進入了森林。

在五星紅旗的招展下，我懷著歡快的心情一路向西。整潔的道路上，提貨車輛接踵而至，進入發貨車間等待裝車提貨。跟著車輛來到包裝車間。有別於傳統噪音、空污、髒亂的車間，我們的車間令人耳目一新！粉塵不沾身，地面乾淨得光可鑑人，瓦灰色的地坪漆，搭配蛋黃色線條，看上去立體感十足。柔和的機器聲下，工人秩序井然。最具代表性的智慧機器——德國

HB公司製造的RADIMAT VP自動插袋機，展現了極佳的效率，並實現了插袋97%的準確率，省去枯燥的人工插袋作業。還有採用全封閉環保設計，承接廠內燃料和產品外賣輸送生命線的雙向皮帶，宛如一條巨龍，直通雲霄！至於懸掛在雙向皮帶走廊上方的企業文化精神「誠、勤、樸、慎、創新」標示語，則被工人們揮灑的汗水擦拭得更加嶄亮。遠看似一盞航標燈，為我迷茫的人生指引了前進的方向；近看似一塊明鏡，時刻警醒著我。

繼續向南，只見堅如堡壘的水泥庫群與高聳入雲的百米預熱機。哼著小調，徒步攀爬，不知不覺到達預熱機頂峰，俯瞰廠區，美景盡收眼底。不遠處一座座儲存倉棚，恰似一塊塊Hamburger。眺望北方，滾滾長江東逝水，而屹立在江邊這顆璀璨明珠，把山水勾勒成一幅唯美的圖畫，此時的我，多想變成一隻小鳥，在它上方自由的飛翔；多想變成一顆太陽，把它照耀得更加輝煌燦爛！

一代車王舒馬赫

亞東石化（上海）／劉永劫

每個男孩小時候都有一個賽車夢——開著賽車在賽場上飛馳，我也不例外。但顯然只有極少數的人在孩提時便能接觸這種富貴運動，大多數時候，我們只能看著別人賽車。

依稀記得 2001 年前後，小學剛畢業的那段時間，電視臺經常在週末時段直播 F1 的賽車活動。看著電視裡五顏六色的賽車飛馳而過，追逐著衝過終點，我漸漸喜歡上了 F1 賽事，而隨著時間的推移，我發現有個人的名字經常出現在冠軍領獎臺上，他便是邁克爾·舒馬赫。

世界上最出名的三個邁克爾，分別是：邁克爾·傑克遜、邁克爾·喬丹，以及邁克爾·舒馬赫。他們都有一個共同點——哪怕你不曾見證過這三位「邁克爾」在各自領域裡的天才表演，但你一定聽過他們的名字。即使在賽車運動發展較晚的中國，對很多人而言，「邁克爾·舒馬赫」也差不多是 F1 和賽車的代名詞。正因為舒馬赫在 F1 賽車中的完美表現，讓我成為他的粉絲，也愛上了 F1 這項運動。

七次奪得世界冠軍、91 個分站冠軍，舒馬赫在 F1 取得的成就，久久無人能打

破。也許有人會說，他的成績源自於賽車性能的優勢，不過，2000～2004 年他奪得五連冠時，法拉利賽車固然在整體上高出他牌一籌，但在相同的規則和比賽環境裡，德國人始終具有相當高的水準，讓他的對手們俯首稱臣。這幾年當中，舒馬赫在法拉利車隊不斷刷新著車手和車隊的記錄，除了是最多分站賽的冠軍，亦創下最多車手總冠軍。在某種程度上，他的獲勝似乎已經成了一種必然，人們也已經習慣看到他的紅色身影一次又一次站在最高領獎臺上。

2006 年是一個競爭激烈的賽季，法拉利、雷諾、邁凱輪互不相讓。隨著新生代車手（例如阿隆索和萊科寧等人）的崛起，舒馬赫漸漸有些力不從心。在經歷 2005 年一整個賽季的低谷之後，法拉利終於在主場義大利的蒙紮賽道上奪回冠軍，只是萬萬沒有想到，新聞發佈會上，舒馬赫卻宣佈本賽季結束後即將退役。這是一個讓無

數車迷含淚的夜晚，也是一段傳奇行將結束的夜晚。在這之後，舒馬赫又於上海站完成他的絕地反擊，儘管起步落入 16 名後，他依然憑藉著精湛的車技和完美的進站策略，成功奪得上海站的冠軍，車手積分和對手並列第一。這是舒馬赫第一次拿到上海站冠軍，也是他職業生涯最後一次分站冠軍。然而，似乎是命運的捉弄，其後在日本站發生的爆缸意外，讓舒馬赫獲得年度冠軍的可能性變得非常渺茫，最後在巴西站上，舒馬赫僅獲得第四名，贏得年度亞軍，一代車王就此謝幕。

雖然 2009 年舒馬赫宣佈復出，但復出後在梅賽德斯的成績卻十分平庸。有人覺得他砸了自己的招牌，但其實這段經歷更

加鞏固了他的傳奇，因為人們看到一個「凡人舒馬赫」：當他掙扎著追趕維特爾、阿隆索、漢密爾頓，以及隊友羅斯伯格的時候，也說明了歲月催人老的殘酷事實。

2013 年底，舒馬赫在一次滑雪時，不慎從山坡上摔落，頭部狠狠撞上岩石，人徹底陷入昏迷，直到現在仍處於昏睡狀態。從一代車王到英雄遲暮，再到現在的不省人事，說明了舒馬赫終究只是一個凡人，逃不過命運的安排。不過，有多少人是因為舒馬赫而進入 F1 賽車的世界。不論是即將退役的阿隆索，還是當紅的維特爾，抑或是曾經的天才少年萊科寧，都不如當年的舒馬赫。即使車王早已不復當年勇，也真心希望曾經的偶像能早日康復。



有獎徵答

編輯室輯

看完這一期的月刊，相信大家對於集團的動態與大環境的變化又有了更深一層的了解。咱們「有獎徵答」單元就要考考大家對於月刊內容的記憶力嘍！什麼？你已經忘記答案是什麼了？沒關係，每道題目後面都有小小的提示，聰明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，參加「有獎徵答」更方便囉，只要以手機掃瞄右方的QR Code，即可輕鬆填答抽大獎！



本期題目

1. 下列何者屬於遠東商銀的金融創新服務？【封面故事 · Fintech 靈活用 遠東商銀啟動 Bank 4.0】
 - A. 遠銀行行動銀行 APP 提供人臉辨識、指紋認證、圖形密碼和傳統帳號密碼等多元登入方式
 - B. 遠銀行行動銀行 APP 提供「發紅包」功能，最多一次能發送 2,000 人
 - C. 遠銀「Bankee 社群銀行」首創社群變現機制
 - D. 以上皆是
2. 關於遠傳物聯網應用之敘述，下列何者為是？【封面故事 · 前進智慧時代 遠傳物聯網為生活加值】
 - A. 遠傳推出「愛講」智慧音箱，是全臺首款「臺式中文」的語音助理
 - B. 遠傳「BoBee 守護寶」為全臺首創雙頻個人隨身定位穿戴裝置，可預防走失
 - C. 遠傳成立之「物聯網生態圈」，服務範疇橫跨智慧城市、智慧家庭、智慧工廠等數十種創新應用
 - D. 以上皆是
3. 關於預防重訓運動傷害，下列敘述何者為非？【生活情報 · 保健網】
 - A. 肌力強等於肌肉間的協調控制能力好，比較不易受傷
 - B. 重訓時，腰椎應維持「前凸」曲線，以保有較佳的承重力
 - C. 重訓時，肩胛骨務必保持在正確的位置，並遵守肩胛骨和肱骨的活動比例
 - D. 重訓過程中，手腕必須維持在正中位置，不能過度彎曲
4. 下列何者是政府提供身心障礙者的相關補助？【生活情報 · 臺灣地區法律網】
 - A. 醫療費用減收
 - B. 購買或承租國民住宅、停車位低利貸款
 - C. 所得稅身心障礙特別扣除額減免
 - D. 以上皆是

參加辦法

請剪下 340 期第 48 頁答案欄部份（**原寸影印**亦可），填妥姓名、單位、聯絡地址及答案，於**十二月十五日前**擲回「臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓」遠東人月刊編輯室（**每人以一張為限**），只要答案正確即可參加抽獎，**本期獎品為面額 300 元之遠東集團四合一禮券 (15 份)**。編輯室將於次月月刊中公佈得獎名單。

339 期有獎徵答得獎名單揭曉

遠東人月刊 340 期有獎徵答	
姓名：	
單位：	
聯絡地址：	
答案：1. () 2. ()	
3. () 4. ()	

單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
亞洲水泥	童 * 雲	亞東技術學院	陳 * 君	遠百寶慶店	高 * 麒
鼎鼎企管	詹 * 婷	蘇州營運總部	侯 * 春	愛買忠孝店	施 * 良
裕民航運	黃 * 珍	遠紡織染蘇州	王 * 媞	亞東醫院	吳 * 蓉
亞東石化	簡 * 豐	湖北亞東水泥	陳 * 正	遠東商銀	田 * 耘
遠傳電信	高 * 炳	遠東新世紀	李 * 惠	亞洲水泥	徐 * 雲

恭喜上列幸運兒分別得到面額 300 元的遠東集團四合一禮券！



↑ 豐豫章工商在黃文煜校長（前排中）主持下，溫馨舉辦「與校長有約」座談會，拉近校方與學生的距離。



↑ 元智大學舉行「第十三屆全國氫能與燃料電池學術研討會暨第五屆臺灣能源學會年會」，邀請各國學者共同探討氫能與燃料電池技術。



↑ 「2018 Run 伴在臺灣嘉年華——環走臺灣 19 縣市」活動 10 月 20 日於新竹登場，遠東巨城特別攜手老吾老基金會陪失智長者及志工們「伴跑」，力挺公益。



↑ 遠百桃園店於週年慶開打前一日舉辦「超狂熱血宣示」誓師大會，同仁精心策畫許多精彩表演，將氣氛炒熱到最高點。



↑ 亞東醫院積極推動「兒童友善醫療服務」，號召愛心人士組成「星際義工隊」，探望兒科病房及小兒門診區的小朋友。

Tonia Nicole®
東 妮 寢 飾



100%萊賽爾(天絲)印花床組

任選2套**11,000**元 | 原價31,920元/2套

歡迎至東妮寢飾全台百貨專櫃參觀選購

◎圖片僅供參考，款式、顏色以現場實物為主。

<http://www.tonianicole.com.tw>

客服專線：0809-081-790 · 02-7738-0016

